



GRB

SRB

HRV

SVN

POR

VF1278E

OPERATING INSTRUCTIONS UPRIGHT - FREEZER

UPUTSTVO ZA UPOTREBU VERTIKALNI ZAMRZIVAČ

UPUTE ZA UPORABU VERTIKALNI ZAMRZIVAČ

NAVODILA ZA UPORABO VERTIKALNI ZAMRZOVALNIK

MANUAL DO USUÁRIO CONGELADOR VERTICAL



Upright-Freezer
Instruction Manual
VF1278E

Contents

- Important safety instructions 2**
- Environmental protection 5**
- Install Instruction..... 6**
 - Moving the appliance 7
 - Leveling feet 7
 - Tips for energy saving..... 7
 - Door Right-Left Change..... 8
- Product overview 9**
 - Parts and functions 9
- Operation Instructions 10**
 - Use and functions..... 10
 - Storing food..... 11
- Maintenance and cleaning..... 12**
- Trouble shooting 13**
- Appendix 14**
 - Special for new European standard..... 14

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!

- > This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- > This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Explanation of terms/symbols

	DANGER This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.
	WARNING The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	CAUTION The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	ATTENTION The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.

IMPORTANT: Pay particular attention to messages that contain the words **DANGER**, **WARNING** or **CAUTION**. These words are used to alert you to a potential hazard that can seriously injure you and others.

The instructions will tell you how to reduce the chance of injury and let you know what can happen if the instructions are not followed.

ATTENTION: These operating instructions are general. This means that certain functions apply to your refrigerator/freezer, while others do not.

We are constantly working on the further development and improvement of our appliance types and models. Therefore, we reserve the right to make changes to the design, equipment and accessories of all types and models without prior notice.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!



WARNING: Risk of fire / flammable material

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm



WARNING

General Safety

- > Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- > If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- > Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- > The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- > **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- > **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- > **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- > **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- > **WARNING:** Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use with flammable blowing gas and refrigerant.
- > **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- > **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- > Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.
- > To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- > The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory. Ensure that the power cable is not trapped by the refrigerator. Do not step on the power cable.
- > For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



CAUTION

Daily use

- > Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- > To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.
- > Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances.
- > The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- > Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- > Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases.
- > Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.
- > Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- > The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- > Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.
- > Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.
- > Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objectives may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- > Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- > Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.
- > The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.
- > Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.



WARNING

- > Connect to potable water supply only. (Suitable for ice cube maker) (*)
- > To prevent children from being entrapped, the keys must be kept out of reach of children and not in the vicinity of chest freezer (or refrigerator) (suitable for products with locks).(*)

(*) : This feature varies depending on the model purchased.



WARNING

For EU standard:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. **(Note 1)(*)**
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. **(Note 2)(*)**
- 1 star, 2 star and 3 star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. **(note 3)(*)**
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. **(note 4)(*)**
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

(*): This feature varies depending on the model purchased.



"4 star" symbol: Freezer at -18 °C or colder, and it has the ability of quick freezing a certain amount of food



"3 star" symbol: Freezer compartment at -18 °C or colder



"2 star" symbol: Freezer compartment at -12 °C or colder



"1 star" symbol: Freezer compartment with a target temperature and storage conditions of -6 °C



CAUTION

This product is not recommended for use with sockets or main switch with the AFCI/GFCI function, otherwise it may cause false tripping.

1. It's not pose a safety risk when tripped.
2. If tripping persists, it is recommended to replace the sockets or main switch without AFCI/GFCI function.



WARNING

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- > Take off the doors.
- > Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Disposing of old electrical devices in an environmentally-friendly manner



This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.

Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



CAUTION

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

INSTALL INSTRUCTION

Before first use

Remove the exterior and interior packing, wipe the outside thoroughly with a soft dry cloth and the inside with a wet, lukewarm cloth.

Avoid placing the cabinet in a narrow recess or near any heat source, direct sunlight, or moisture.

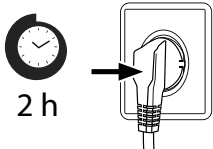
Too small of a distance from adjacent items may result in the degradation of freezing capability and increased electricity costs. Allow over 100 mm of clearance at both sides and the top, and 50-75 mm at the back when installing the appliance.

Before connecting your refrigerator to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

Connecting the appliance

After installing the product, please let it stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the product.

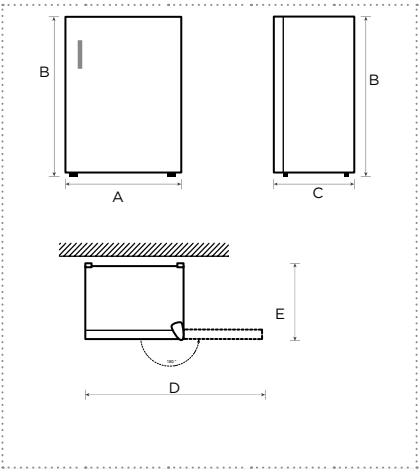


Allow the appliance to run empty for 24 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.

CAUTION

The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate. When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Space requirement diagram



A	B	C	D	E
475	845	445	921	461

Notice: All dimensions in mm

Ambient Temperature

Depending on the climate class, this freezer is intended to be used at an ambient temperature range as specified in the following table.

The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.

You can find the climate class on the product label.

Climate Class	Ambient Temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

ATTENTION

The cooling performance and power consumption of the refrigerator may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the refrigerator. We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

Moving the appliance

1. Remove all items from the appliance.
2. Pull the power plug out, insert and fix it into the power plug hook at the rear or on top of the appliance.
3. Tape parts such as shelves and the door to prevent from falling off while moving the appliance.
4. Move the appliance with more than two people carefully. When transporting the appliance over a long distance, keep the appliance upright.

Leveling feet

To avoid vibration, the appliance must be leveled.

If required, adjust the leveling feet to compensate for the uneven floor.

The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.

Leveling feet can be turned easily by tipping the cabinet slightly.

Turn the leveling feet counter clockwise  to raise the unit, clockwise  to lower it.



ATTENTION

After connecting the power supply cord (or plug) to the outlet, wait 2 or 3 hours before you put food into the appliance. If you add food before the appliance has cooled completely, your food may spoil.

Tips for energy saving

Do not place the appliance near cookers, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer, resulting in increased energy consumption.

Ensure that there is sufficient ventilation at the base of the appliance, on the sides of the appliance and at the back of the appliance.

Please also observe the spacing dimensions in the chapter "Installation".

The arrangement of drawers, shelves and trays as shown in the product overview offers the most efficient use of energy and should be retained as far as possible.

To obtain a larger storage space (e.g. for large refrigerated/frozen goods), the middle drawers and shelves can be removed. The top and bottom drawers and shelves should be removed last if necessary.

An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use.

Allow warm food to cool before placing it in the refrigerator/freezer compartment. Food that has already cooled down increases energy efficiency.

Allow frozen food to defrost in the refrigeration compartment. The coldness of the frozen food reduces the energy consumption in the refrigerator compartment and thus increases the energy efficiency.

Open the door only as briefly as necessary to minimise cold loss. Opening the door briefly and closing it properly reduces energy consumption.

Setting the temperature no colder than necessary contributes to optimal energy use.

The door gaskets of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption is not increased unnecessarily.

Door Right-Left Change

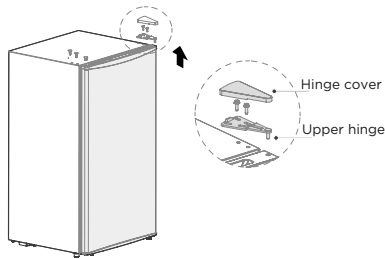
List of tools to be provided by the user	
	Cross screwdriver
	Thin-blade screwdriver
	5/16" socket spanner
	Masking tape

Parts to be used for door reverse		
SN	Parts	Quantity
1	Upper hinge	1
2	Hinge cover	1
3	Tapping locking screw	5
4	Pin	2
5	Lower hinge assembly	1
6	Leveling foot	1
7	Tapping screw	1
8	Hole cap	1

Note:
(1.2.3.4.5.6)Pre-installed on the refrigerator, still used when door is reversed.
(7.8)Pre-installed on door end caps, still used when door is reversed.

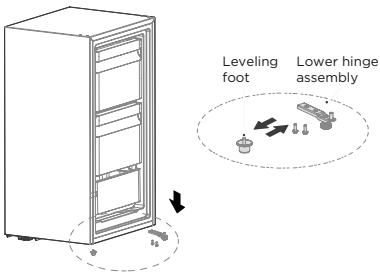
STEP

1. Power off the refrigerator, and remove all objects;
2. Dismantle the hinge cover, screws ,upper hinge and shaft sleeve , and remove the hole cap and pins from the other side;

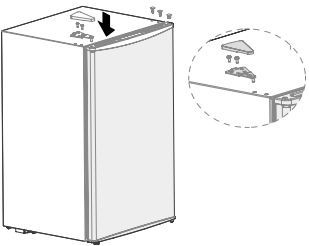
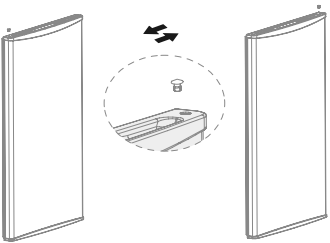


3. Remove the door first, then remove the lower hinge assembly and leveling foot, interchange the positions of the lower hinge assembly and levelling foot and install them;

4. Dismantle the stopper under the door, then assemble the stopper on the other side;



5. Install the door on the lower hinge assembly, and then install the upper hinge, hinge cover, pins and hole cap in sequence.

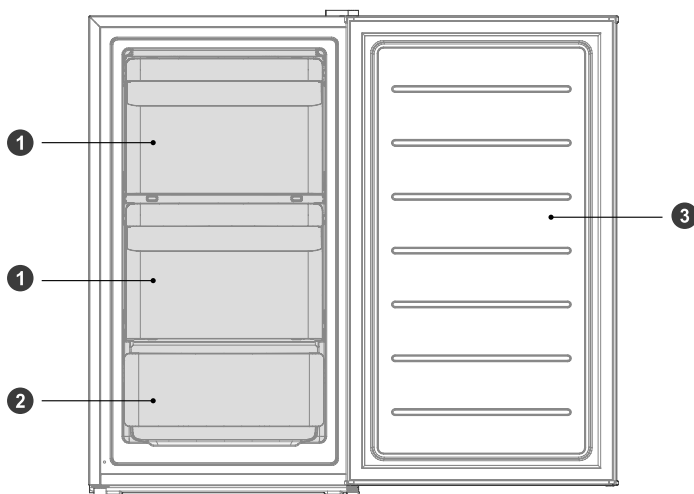


The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

PRODUCT OVERVIEW

Parts and functions

Names of components



1 Drawer flip

2 Fruits and vegetables box

3 Door

- > For the most efficient use of energy, please keep all internal items such as trays, drawers, shelves and ice cube box on the position supplied by manufacturer.
- > This refrigerating appliance needs to be installed independently and cannot be used as a built-in. Otherwise, it will cause problems such as the performance and life of the appliance are reduced. And the manufacturer does not provide basic appliance warranty.

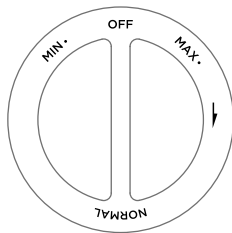
ATTENTION

Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

OPERATION INSTRUCTIONS

Use and functions

Feature panel



The markings on control knob indicate the “**MIN.**, **NORMAL**, **MAX.** and **OFF**” for the different temperature level.

- > “**MIN.**” is the warmest setting;
- > “**MAX.**” is the coldest setting;

For normal use, please set the control knob to “**NORMAL**” position.

During high ambient temperatures e.g. on hot summer days. It may be necessary to set the thermostat to the Coolest setting (position “**Max**”). This may cause the compressor running continuously in order to maintain a low temperature in the cabinet.

For the first time you install your refrigerator, set the thermostat knob at “**NORMAL**”. Give your refrigerator time to cool down completely before adding food. It is the best to wait 24 hours before adding food.

Use the freezer:

- > To store deep-frozen food.
- > To make ice cubes.
- > To freeze food.

Note: Ensure that the freezer door has been closed properly.



ATTENTION

The actual control panel may differ from model to model.

Storing food

Freezer compartment

The freezer compartment is designated for the low-temperature freezing of food, long-term storage of frozen food, and for the production of ice cubes.

Do not put fresh and frozen food next to each other. The frozen food may thaw.

When freezing large amounts of fresh food (such as meat, fish or chopped meat), please divide them into several small pieces before putting in, so that they can be quickly frozen and pick up easily.

Abide by the storage times recommended by food manufacturers on the packages, there is no information on the packaging, food should not be stored frozen for longer than three months from the date of purchase.

When purchasing frozen food, make sure that it was frozen at a suitable temperature and that the packaging is not damaged.

Frozen food should be kept in suitable individual packages to ensure that adjacent food cannot be contaminated. Consume thawed and defrosted foods immediately, do not refreeze them.

In case of prolonged power failure or malfunction of the appliance, remove the stored frozen food and check whether they are still edible, then store them in a sufficiently cool place or in another appliance.

To defrost food, remove it from the freezer and let it defrost at room temperature or in the refrigerator. To defrost food quickly, you can use the defrost function on your microwave, for example.

If you only want to defrost part of a pack, remove the portion you need and immediately close the rest of the pack. In this way, you will avoid "freezer burn" and will reduce ice formation on the remaining foods.

Storage times and temperature

Note: Overlong storage or storage at inappropriate freezing temperature may cause a quality loss or spoiled foods, which causes food waste, is inedible and may cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or colder. Follow the maximum recommended storage times below:

- > Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months.
- > Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months.
- > Vegetables, fruits, poultry, beef: 6-12 months.

ATTENTION

Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.

MAINTENANCE AND CLEANING



CAUTION

Dust behind the upright freezer and on the ground should be cleaned to improve the cooling effect and energy saving.

Check the door gasket regularly to make sure there is no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.

The interior of the upright freezer should be cleaned regularly to avoid bad odors.

Please turn off the power before cleaning, remove all food, baskets, containers, etc.

Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the upright freezer with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.

For areas that are difficult to clean in the upright freezer (such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, use some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminant or bacteria accumulation in these areas.

Do not use soap, detergent, scouring powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the upright freezer or contaminate the food.

Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.

Wipe the outer surface of the upright freezer with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.

Do not use hard brushes, scouring pads, wire brushes, abrasives (such as toothpaste), organic solvents (such as alcohol, acetone, Isoamyl acetate, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the upright freezer surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.

Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuit or affect electrical insulation after immersion.



CAUTION

Unplug the upright freezer for defrosting and cleaning.

Defrosting

The upright freezer should be manually defrosted.

Unplug the upright freezer and open the upright freezer door, remove food and baskets before defrosting. Open the drain hole (and place a container at the outlet). Indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to accelerate the de-icing process.

Please remove the food and put in a cool place when defrosting.



CAUTION

Other mechanical devices or other means should not be used to accelerate defrosting, except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

TROUBLE SHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible Causes	Solution
Not operate	- The power supply is not turned on and the plug is not firmly inserted. - Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.	- Insert the power cord plug firmly. - Check the power supply at home.
Compressor working for a long time	- High ambient temperature causing long working time. - Putting too much food in at one time. - Food is put in before it has cooled down. - Opening the door too often. - The frost layer inside is too thick.	- This is normal. - Do not put too much food in at one time. - Wait until the food has cooled down before putting it in. - Do not open the door too often. - Need to defrost.
Door does not close properly	- Door is stuck with objects. - Too much food in. - Door gasket deformed.	- Do not put in too much food. - Place the appliance stably. - Heat the door gasket, then cool it for restoration (with an electrical drier or hot water for heating).
Outer wall is hot	- When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet. - Higher ambient temperatures in the summer cause the temperature of the outer wall to rise.	- Higher temperature on the outer wall is normal. - Increase the heat dissipation space, or put the appliance in a ventilated and cool place.
Odors	- Spoiled food - Food with strong odors - The interior compartment is dirty.	- Clean and remove any spoiled food. - Make sure strong smelling food is wrapped airtight. - Clean the interior compartment.
Condensation forms on the outside	Condensation may form when the humidity in the room is high.	This is normal. Wipe off the condensation using a dry cloth.
Hard to open the door	The difference in air pressure between the inside and outside of the compartment may sometimes make it hard to open the freezer door.	Wait a few moments, and then try to open the door slowly.

Certain sounds can be heard during normal use of the refrigerator, which do not affect its correct operation.

Sounds, which can be easily prevented:

- > Noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.
- > Touching the adjacent piece of furniture - move the refrigerator away.
- > Creaking of the drawers or shelves - take out and put back the drawer or shelf.
- > Sounds of clinking bottles - move bottles apart.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the compressor (switching on) and cooling, system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

APPENDIX

Special for new European standard

The ordered parts in the following table can be acquired from Service provider channel

Ordered part	Provided by	Minimum time required for Provision
Thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.



ATTENTION

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code, if any, on the energy efficiency label of the product.
For more information about the energy efficiency of the appliance, visit <https://eprel.ec.europa.eu> and search using the model name.
The model name can be found on the rating label of the appliance.



SRB

Vertikalni zamrzivač

Uputstvo za upotrebu

VF1278E

Sadržaj

Važna bezbednosna uputstva	2
Zaštita životne sredine	5
Uputstvo za instalaciju	6
Pomeranje uređaja	7
Nožice za nivelisanje	7
Saveti za uštedu energije	7
Promena smeru otvaranja vrata	8
Izgled uređaja	9
Delovi i funkcije	9
Uputstva za rad	10
Upotreba i funkcije	10
Skladištenje hrane	11
Održavanje i čišćenje	12
Rešavanje problema	13
Dodatak	14
Novi evropski standard	14

Pre nego što prvi put uključite uređaj, pročitajte sledeće bezbednosne savete!

- > Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim okruženjima, kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim prostorima; seoska domaćinstva, kao i od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima; smeštajnim objektima sa uslugom noćenja i doručka; ugostiteljskim i sličnim nekomercijalnim primenama.
- > Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva o korišćenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu bezbednost.

Objašnjenje termina/simbola

	OPASNOST Ovaj simbol ukazuje na opasnosti po život i zdravlje ljudi zbog izuzetno zapaljivog gasa.
	UPOZORENJE Ovaj simbol označava opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda.
	OPREZ Ovaj simbol označava opasnost sa niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili umerenih povreda.
	PAŽNJA Ovaj simbol ukazuje na važne informacije (npr. štetu na imovini), ali ne na opasnost.

VAŽNO: Posebnu pažnju obratite na poruke koje sadrže reči **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ**. Ove reči se koriste da vas upozore na potencijalnu opasnost koja može ozbiljno povrediti vas i druge. Uputstvo vam objašnjava kako da smanjite rizik od povrede i šta može da se dogodi ako se uputstva ne poštuju.

PAŽNJA: Ovo uputstvo za upotrebu je opšte prirode. To znači da se određene funkcije odnose na vaš frižider/zamrzivač, dok druge ne.

Kontinuirano radimo na daljem razvoju i unapređenju naših tipova i modela uređaja. Stoga, zadržavamo pravo na promene u dizajnu, opremi i dodacima za sve tipove i modele bez prethodne najave.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO!



UPOZORENJE: Rizik od požara / zapaljiv materijal

Rashladno sredstvo i materijal za penu sa ciklopentanom koji se koriste u uređaju su zapaljivi. Stoga, kada se uređaj odlaže, treba ga držati podalje od izvora vatre i predati specijalizovanoj firmi sa odgovarajućom licencom za reciklažu, umesto da se odlaže spaljivanjem, a sve u cilju izbegavanja štete po životnu sredinu ili druge opasnosti.



UPOZORENJE

Opšta bezbednost

- > Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem.
- > Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov servisni agent ili osoba sa sličnom kvalifikacijom kako bi se izbegla opasnost.
- > Ne skladištite u ovaj uređaj eksplozivne supstance, kao što su aerosolne limenke sa zapaljivim pogonskim gasom.
- > Uređaj mora biti isključen iz strujne utičnice kad nije u upotrebi, kao i pre bilo kakvog održavanja.
- > **UPOZORENJE:** Otvori za ventilaciju u kućištu uređaja ili ugradnoj strukturi moraju biti čisti i bez prepreka.
- > **UPOZORENJE:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druge metode za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- > **UPOZORENJE:** Ne oštećujte rashladni sistem.
- > **UPOZORENJE:** Ne koristite električne uređaje unutar odeljaka za skladištenje hrane u uređaju,
- > osim ako nisu tipa koji preporučuje proizvođač.
- > **UPOZORENJE:** Odlaganje frižidera mora biti u skladu sa lokalnim propisima, jer koristi zapaljivi gas za penu i rashladno sredstvo.
- > **UPOZORENJE:** Prilikom postavljanja uređaja, vodite računa da kabl nigde ne zapinje i da nije oštećen.
- > **UPOZORENJE:** Ne postavljajte više prenosnih utičnica ili prenosnih napajanja na zadnju stranu uređaja.
- > Nemojte koristiti produžne kablove ili neuzemljene (dvodelne) adaptere.
- > Da biste izbegli opasnost zbog nestabilnost, uređaj mora biti pričvršćen u skladu sa uputstvima.
- > Uređaj mora biti isključen iz strujne utičnice pre nego što pokušate da instalirate dodatke. Vodite računa da kabl za napajanje ne zapinje ispod frižidera. Ne gazite kabl za napajanje.
- > Za samostojeći uređaj: ovaj rashladni uređaj nije namenjen za ugradnju.



OPREZ

Svakodnevna upotreba

- > Ne vucite kabl za napajanje prilikom vađenja utikača frižidera iz utičnice. Molimo vas da čvrsto uhvatite utikač i direktno ga izvadite iz utičnice.
- > Radi bezbednosne upotrebe, ne oštećujte kabl za napajanje i ne koristite ga ukoliko je oštećen ili pohaban.
- > Molimo vas da koristite posebnu utičnicu, koja ne sme biti deljena sa drugim električnim uređajima.
- > Utikač mora biti čvrsto povezan sa utičnicom, u suprotnom može doći do požara.
- > Utičnica mora imati pouzdano uzemljenje.
- > Molimo vas da odmah zatvorite ventil na gasnoj boci i otvorite vrata i prozore u slučaju curenja gasa ili drugih zapaljivih gasova.
- > Ne isključujte zamrzivač i druge električne uređaje iz utičnice, jer varnica može izazvati požar.
- > Ne postavljajte druge električne uređaje na vrh zamrzivača, osim ako nisu vrste koje preporučuje proizvođač.
- > Prostor između vrata zamrzivača i između vrata i tela uređaja je mali, stoga obratite pažnju da ne stavljate ruke u te oblasti kako biste izbegli povređivanje prstiju. Pri zatvaranju vrata budite pažljivi kako biste sprečili padanje predmeta.
- > Ne uzimajte vlažnim rukama hranu ili posude iz zamrzivača dok uređaj radi, naročito metalne posude, kako biste sprečili opekotine od mraza.
- > Ne dozvolite deci da ulaze u uređaj ili da se penju po njemu, jer to može izazvati gušenje ili povrede usled pada.
- > Ne postavljajte teške predmete na vrh uređaja, jer mogu pasti prilikom otvaranja ili zatvaranja vrata, što može izazvati povrede.
- > Da biste izbegli oštećenje uređaja ili opasnost od požara, ne stavljajte zapaljive, eksplozivne, isparljive ili visokopozivne materijale u uređaj.
- > Da biste sprečili rizik od požara, nikad ne postavljajte zapaljive predmete blizu uređaja kako biste sprečili rizik od požara.
- > Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu, kao što je skladištenje hrane; ne sme se koristiti u druge svrhe, poput skladištenja krvi, lekova ili bioloških proizvoda, itd.
- > Ne stavljajte u zamrzivač pivo, napitke ili druge tečnosti koje su u flašama ili zatvorenim posudama, jer može doći do njihovog pucanja usled zaleđivanja, što će izazvati oštećenja.



UPOZORENJE

- > Povežite uređaj samo sa vodovodnim sistemom za pitku vodu. (Pogodno za uređaje za pravljenje kockica leda) (*)
- > Da se deca ne bi povredila, ključevi moraju biti van njihovog dohvata i ne smeju se nalaziti u blizini zamrzivača (ili frižidera) (za proizvode sa bravama). (*)

(*): Ova funkcija zavisi od modela koji ste kupili.



UPOZORENJE

Za EU standard:

Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju potencijalne opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca bez nadzora.

Kako biste izbegli kontaminaciju hrane, uvek poštujte sledeća uputstva:

- Držanje vrata otvorenim duže vreme može dovesti do značajnog porasta temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje dolaze u kontakt sa hranom, kao i dostupne odvodne sisteme.
- Očistite rezervoare za vodu ako nisu korišćeni 48 sati, i isperite sistem za vodu povezan sa izvorom vode ako voda nije korišćena 5 dana. **(Napomena 1)(*)**
- Čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama u frižideru, kako ne bi došlo do kontakta sa drugom hranom ili kapanja na drugu hranu.
- Pregrade u zamrzivaču sa dve zvezdice pogodne su za čuvanje prethodno smrznute hrane, kao i za pravljenje sladoleda i kockica leda. **(Napomena 2)(*)**
- Pregrade sa 1, 2 i 3 zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane. **(Napomena 3)(*)**
- Za uređaje bez pregrade sa 4 zvezdice: ovaj uređaj nije pogodan za zamrzavanje hrane. **(Napomena 4)(*)**
- Ako je uređaj dugo prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste sprečili razvoj buđi unutar uređaja.

Napomena 1, 2, 3, 4: Molimo proverite da li je primenljivo prema tipu pregrada vašeg uređaja.

(*): Ova funkcija varira u zavisnosti od kupljenog modela.



Simbol "4 zvezdice": Zamrzivač na temperaturi od -18 °C ili nižoj, sa sposobnošću brzog zamrzavanja određene količine hrane.



Simbol "3 zvezdice": Pregrada zamrzivača na temperaturi od -18 °C ili nižoj.

Simbol "2 zvezdice": Pregrada zamrzivača na temperaturi od -12 °C ili nižoj.



Simbol "1 zvezdica": Pregrada zamrzivača sa ciljanom temperaturom i uslovima skladištenja od -6 °C.



OPREZ

Nije preporučljivo upotrebljavati ovaj uređaj sa utičnicama ili glavnim prekidačima koji imaju funkciju AFCI/GFCI, jer to može izazvati lažno isključivanje.

1. Isključenje ne predstavlja sigurnosni rizik.
2. Ukoliko se isključenja ponavljaju, preporučuje se zamena utičnica ili glavnog prekidača koji nemaju funkciju AFCI/GFCI.



UPOZORENJE

Rizik od zaglavljivanja dece. Pre odlaganja starog frižidera ili zamrzivača:

- > Uklonite vrata.
- > Ostavite police da stoje na svojim mestima kako bi deca bila sprečena da lako uđu unutra.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Ekološki prihvatljivo odlaganje starih električnih uređaja



Simbol precrtane kante sa točkićima označava da otpadni električni i elektronski uređaji (WEEE) treba da se odlažu odvojeno od komunalnog otpada.

Stari električni uređaji mogu da sadrže opasne supstance, zbog čega pravilno odlaganje vašeg starog uređaja pomaže u sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje. Vaš stari uređaj može imati delove koji se mogu ponovo koristiti za popravku drugih proizvoda, kao i vredne materijale koji se mogu reciklirati, čime se doprinosi očuvanju ograničenih resursa.



OPREZ

Rashladni gas i materijal za penu na bazi ciklopentana koji se koriste u frižideru su zapaljivi. Stoga, prilikom odlaganja starog frižidera, potrebno je držati ga dalje od izvora vatre i predati ga specijalizovanoj firmi sa odgovarajućim kvalifikacijama za reciklažu, a ne odlagati ga spaljivanjem, kako bi se sprečila šteta po životnu sredinu ili druge opasnosti.

Informacije o pakovanju



Materijali za pakovanje proizvoda izrađeni su od reciklirajućih materijala u skladu sa našim nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Nemojte odlagati materijale za pakovanje sa komunalnim ili drugim otpadom. Odložite ih na specijalizovanim mestima za prikupljanje materijala za pakovanje, prema uputstvima lokalnih vlasti.

UPUTSTVO ZA INSTALACIJU

Pre prve upotrebe

Uklonite spoljašnju i unutrašnju ambalažu pakovanja, dobro obrišite spoljašnjost uređaja mekom suvom krpom, a unutrašnjost krpom navlaženom mlakom vodom.

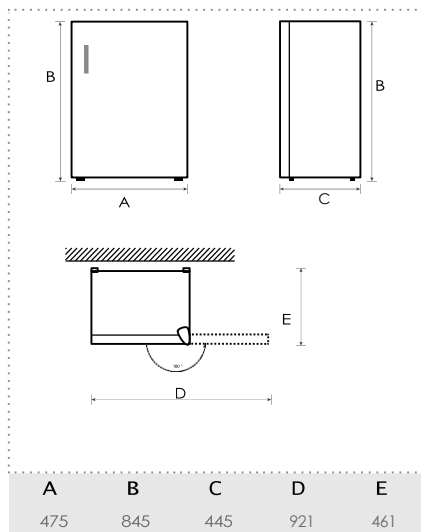
Nemojte postavljati uređaj u uske prostore niti u blizinu izvora toplote, direktnog sunčevog svetla ili vlage.

Premala razmaci udaljenost između uređaja i okolnih predmeta može smanjiti efikasnost zamrzavanja i povećati potrošnju energije. Prilikom postavljanja uređaja, ostavite slobodan prostor od najmanje 100 mm sa obe strane i sa vrha uređaja, a 50-75 mm sa zadnje strane uređaja.

Pre nego što povežete frižider sa napajanjem, proverite da li se napon na oznaci uređaja poklapa sa naponom u vašem domu. Korišćenje pogrešnog napona može dovesti do oštećenja uređaja.

Uređaj mora biti pravilno uzemljen. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu usled nepravilnog uzemljenja.

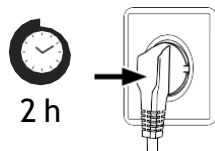
Dijagram potrebnog prostora



Napomena: Sve dimenzije su izražene u mm.

Povezivanje uređaja

Nakon instalacije uređaja, ostavite ga da stoji više od 2 sata pre uključivanja u strujnu utičnicu, jer u suprotnom može doći do smanjenja kapaciteta hlađenja ili oštećenja uređaja.



Pustite uređaj da radi prazan 24 sata kako bi se unutrašnjost rashladio na odgovarajuću temperaturu.

⚠ OPREZ

Zamrzivač uvek treba da bude priključen na zasebnu utičnicu sa naponom koji odgovara specifikacijama na natpisnoj pločici.

Prilikom postavljanja uređaja, pazite da kabl za napajanje ne bude priklješten niti oštećen.

Temperatura okoline

U skladu sa klimatskom klasom, ovaj uređaj je predviđen za rad u rasponu ambijentalnih temperatura navedenih u tabeli ispod.

Proizvod možda neće ispravno raditi ako je izložen temperaturama van tog opsega.

Klimatsku klasu možete pronaći na oznaci uređaja.

Klimatska klasa	Temperatura okoline
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

Ako imate bilo kakve nedoumice u vezi sa instalacijom, obratite se prodavcu, našoj korisničkoj službi ili najbližem ovlašćenom servisu.

⚡ PAŽNJA

Na hlađenje i potrošnju energije uređaja mogu uticati ambijentalna temperatura, učestalost otvaranja vrata i položaj uređaja. Preporučujemo da po potrebi prilagodite podešavanja temperature.

Pomeranje uređaja

1. Izvadite svu hranu iz uređaja.
2. Izvucite utikač iz strujne utičnice, postavite ga i pričvrstite na kuka za utikač na poledini ili na vrhu uređaja.
3. Trakom zalepite delove poput polica i vrata kako biste sprečili da spadnu prilikom pomeranja uređaja.
4. Pomerajte uređaj pažljivo uz pomoć više od dve osobe. Prilikom transporta uređaja na duže distance, držite uređaj uspravno.

Nožice za nivelisanje

Da biste sprečili vibracije, uređaj mora biti pravilno nivelisan.

Ako je potrebno, podesite nožice za nivelisanje kako biste nadomestili neravnine na podu.

Prednji deo uređaja treba da bude malo viši od zadnjeg kako bi se olakšalo zatvaranje vrata.

Podesive nožice mogu se lako okrenuti laganim naginjanjem uređaja.

Okrenite noge za nivelisanje u suprotnom smeru od kazaljke na satu  da podignete uređaj, a u smeru kazaljke na satu  da ga spustite.

PAŽNJA

Nakon priključivanja napojnog kabla (ili utikača) u utičnicu, sačekajte 2 ili 3 sata pre nego što stavite hranu u uređaj. Ako dodate hranu pre nego što se uređaj potpuno ohladi, hrana može se pokvariti.

Saveti za uštedu energije

Nemojte postavljati uređaj blizu šporeta, radijatora ili drugih izvora toplote. Ako je temperatura okoline visoka, kompresor će raditi češće i duže, što dovodi do povećane potrošnje energije.

Obezbedite dovoljnu ventilaciju na dnu uređaja, sa strane uređaja i na poledini uređaja.

Takođe, obavezno poštujujte dimenzije razmaka navedene u poglavlju „Instalacija“.

Raspored fioka, polica i pregrada, kako je prikazano u odeljku Izgled uređaja, omogućava najučinkovitiju upotrebu energije i treba ga se pridržavati, koliko god je to moguće.

Za veći prostor za odlaganje (npr. za velike rashlađene/smrznute proizvode), mogu se ukloniti srednje fiokice i police. Gornje i donje fiokice i police treba ukloniti tek ako je to neophodno.

Ravnomerno popunjen frižider/zamrzivač doprinosi optimalnoj potrošnji energije.

Ostavite toplu hranu da se ohladi pre nego što je stavite u frižider/zamrzivač. Hrana koja je već ohlađena povećava energetska efikasnost.

Ostavite zaleđenu hranu da se odmrzava u odeljku frižidera. Hladnoća smrznute hrane smanjuje potrošnju energije u frižideru, čime se povećava energetska efikasnost.

Vrata otvarajte samo na najkraće moguće vreme kako biste minimizovali gubitak hladnoće. Brzo otvaranje i pravilno zatvaranje vrata značajno smanjuju potrošnju energije.

Podešavanje temperature na optimalnu vrednost, ne nižu od potrebne, doprinosi efikasnoj potrošnji energije.

Guma na vratima uređaja mora biti u savršenom stanju kako bi se vrata čvrsto zatvarala, čime se sprečava nepotrebno povećanje potrošnje energije.

Promena smera otvaranja vrata

Spisak alata koji treba da obezbedi korisnik:

	Krstasti odvijač
	Tanki odvijač
	Ključ sa nastavkom 5/16"
	Maskirna traka

Delovi koji se koriste za promenu smera vrata

Br.	Delovi	Količina
1	Gornja šarka	1
2	Poklopac za šarku	1
3	Zavrtnji za zaključavanje	5
4	Igla	2
5	Sklop donjih šarki	1
6	Nožica za nivelisanje	1
7	Samobušeći vijak	1
8	Poklopac za rupu	1

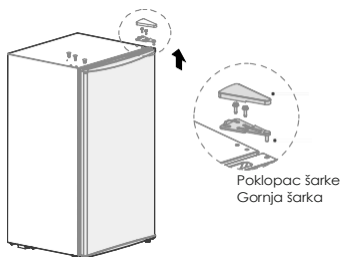
Napomena:

(1.2.3.4.5.6) Već su montirani na uređaju i koriste se i kada se promeni smer vrata.

(7.8) Već su montirani na krajevima vrata i koriste se i kada se promeni smer vrata.

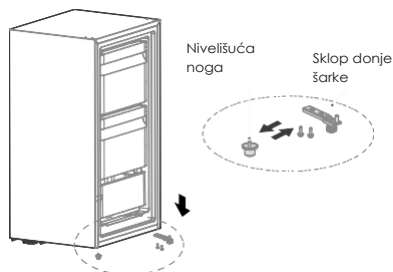
Postupak:

1. Isključite zamrzivač i uklonite sve predmete;
2. Demontirajte poklopac šarke, vijke, gornju šarku i nosač, a zatim uklonite poklopac za rupu i igle sa druge strane;

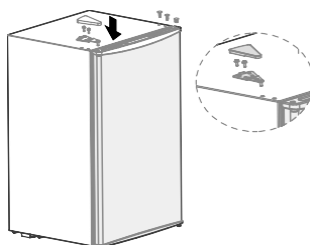
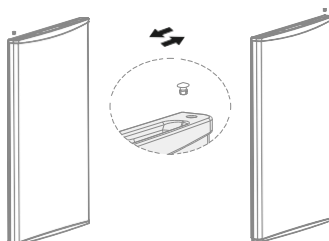


3. Prvo uklonite vrata, zatim uklonite sklop donjih šarki i nožicu za nivelisanje, zamenite mesta sklopa donjih šarki i nožice za nivelisanje i montirajte ih;

4. Demontirajte graničnik ispod vrata, a zatim montirajte graničnik sa druge strane;



5. Postavite vrata na sklop donjih šarki, a zatim u sledećem redosledu montirajte gornju šarku, poklopac šarke, igle i poklopac za rupu.

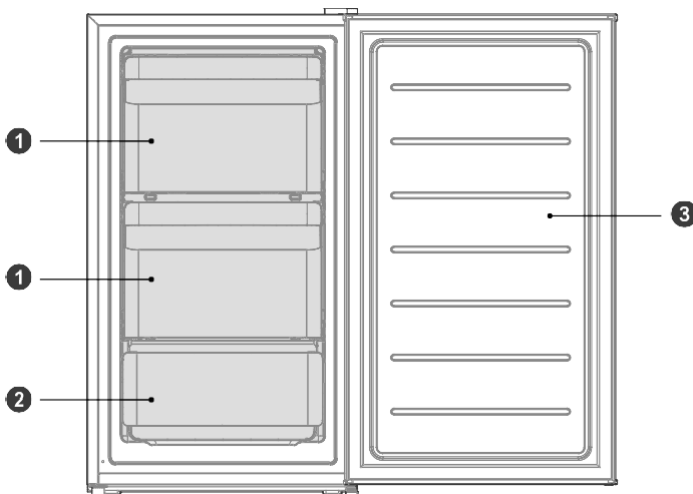


Slika iznad je samo informativnog karaktera. Stvama konfiguracija zavisi od fizičkog proizvoda ili izjave distributera.

IZGLED UREĐAJA

Delovi i funkcije

Nazivi komponenti



- 1 Fioke sa klapnom
3 Vrata

- 2 Fioke za voće i povrće

- > Za optimalnu efikasnost u potrošnji energije, molimo vas da sve unutrašnje delove, kao što su pregrade, fioke, police i kutija za led, postavite na pozicije koje je odredio proizvođač.
- > Ovaj uređaj treba da bude instaliran kao samostalan uređaj i ne može se koristiti kao ugradni. U suprotnom, to može dovesti do problema, poput smanjenja performansi i životnog veka uređaja i proizvođač neće pružiti osnovnu garanciju za uređaj.



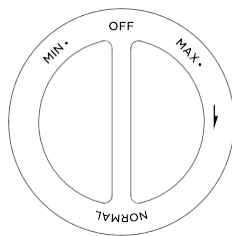
PAŽNJA

Razlike: Zbog tehničkih promena i različitih modela, neke slike u ovom uputstvu mogu se razlikovati od vašeg modela.

UPUTSTVA ZA RAD

Upotreba i funkcije

Panel funkcija



Oznake na kontrolnom dugmetu označavaju "**MIN.**", "**NORMAL**", "**MAX.**" i "**OFF**" za različite nivoe temperature.

- > "**MIN.**" je najtoplija postavka;
- > "**MAX.**" je najhladnija postavka;

Za normalnu upotrebu, molimo postavite kontrolno dugme za podešavanje temperature na poziciju "**NORMAL**".

Tokom visokih temperatura okoline, na primer, tokom toplih letnjih dana, možda će biti potrebno podesiti termostat na najhladniju postavku (pozicija "Max"). Ovo može izazvati kontinuirani rad kompresora kako bi se održala niska temperatura u uređaju.

Prilikom prvog instaliranja uređaja, postavite dugme za regulaciju temperature na poziciju "**NORMAL**". Dajte uređaju dovoljno vremena da se potpuno ohladi pre nego što u njega stavite hranu. Najbolje je da sačekate 24 sata pre nego što stavite hranu u frižider.

Upotreba zamrzivača:

- > Za čuvanje duboko smrznute hrane.
- > Za pravljenje kockica leda.
- > Za zamrzavanje hrane.

Napomena: Proverite da li su vrata zamrzivača pravilno zatvorena.

PAŽNJA

Stvarni kontrolni panel može se razlikovati od modela do modela.

Odeljak zamrzivača

Odeljak zamrzivača je namenjen za zamrzavanje hrane na niskim temperaturama, dugoročno skladištenje zamrznute hrane i za pravljenje kockica leda.

Ne stavljajte svežu i smrznutu hranu jednu pored druge. Smrznuta hrana može da se odmrzne.

Pri zamrzavanju većih količina sveže hrane (kao što su meso, riba ili mleveno meso), podelite je na manje komade pre nego što je stavite u zamrzivač, kako bi se brzo zamrzla i kasnije lakše vadila.

Poštujte preporučeno vreme skladištenja hrane koje proizvođači navode na pakovanjima. Ako vreme nije označeno, hranu nemojte držati u zamrzivaču duže od tri meseca od datuma kupovine.

Prilikom kupovine zamrznute hrane, proverite da li je zamrznuta na odgovarajućoj temperaturi i da li je pakovanje nepopravljivo oštećeno.

Zamrznuta hrana treba biti smeštena u odgovarajuće pojedinačne pakete kako bi se sprečila kontaminacija susednih namirnica. Odmrznutu i odmrzavanu hranu odmah konzumirajte, nemojte je ponovo zamrzavati.

U slučaju dužeg nestanka struje ili kvara uređaja, izvadite zamrznutu hranu i proverite da li je još uvek jestiva, a zatim je stavite na dovoljno hladno mesto ili u drugi uređaj.

Za odmrzavanje hrane, izvadite je iz zamrzivača i ostavite da se odmrzne na sobnoj temperaturi ili u frižideru. Da biste ubrzali odmrzavanje, možete koristiti funkciju odmrzavanja u mikrotalasnoj pećnici.

Ako želite da odmrznete samo deo pakovanja, izvadite potrebnu količinu i odmah zatvorite ostatak pakovanja. Na taj način ćete sprečiti „opekotine od zamrzivača“ i smanjiti stvaranje leda na preostalim namirnicama.



PAŽNJA

Skladištenje prekomerne količine hrane odmah nakon prvobitnog priključivanja na napajanje može negativno uticati na efikasnost zamrzavanja.

Period skladištenja i temperatura

Napomena: Predugo skladištenje hrane ili skladištenje na neprikladnoj temperaturi zamrzavanja može dovesti do smanjenja kvaliteta ili kvarenja hrane, što uzrokuje njen otpad, čini je nejestivom i može izazvati trovanje hranom. Minimalna temperatura u većini slučajeva treba biti -18°C ili niža. Pratite maksimalne preporučene periode skladištenja za sledeće vrste hrane:

- > Variva, sladoled, kobasice, hleb: 2-6 meseci.
- > Riba, rakovi, jagnjetina, meso: 4-8 meseci.
- > Povrće, voće, živina, junetina: 6-12 meseci.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



OPREZ

Pršina iza vertikalnog zamrzivača i na podu treba redovno da se čisti kako bi se poboljšao efekat hlađenja i ušteda energije.

Proveravajte da gumu na vratima nema ostataka hrane ili prljavštine. Očistite gumu na vratima mekom krpom natopljenom u sapunici ili razblaženom deterdžentu.

Redovno čistite unutrašnjost uređaja da bi se sprečila pojava neprijatnih mirisa.

Molimo vas da isključite uređaj iz napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem i izvadite iz njega svu hranu, korpe, posude, itd.

Za čišćenje unutrašnjosti uređaja, koristite meku krpu ili sunder, navlažene rastvorom od dve kašičice sode bikarbone i litra tople vode. Zatim isperite čistom vodom i obrišite. Nakon čišćenja, otvorite vrata i pustite da se uređaj prirodno osuši pre nego što ponovo uključite napajanje.

Za teško dostupna mesta u uređaju (kao što su uski prostori, pukotine ili uglovi), preporučuje se redovno čišćenje mekom krpom ili mekanom četkom. Po potrebi, možete koristiti pomoćne alatke (kao što su tanki štapići) kako biste osigurali da se ne nakupljaju prljavština ili bakterije u tim područjima.

Nemojte koristiti sapun, deterdžent, prašak za čišćenje, sprej za čišćenje itd., jer ovi proizvodi mogu izazvati neprijatne mirise u unutrašnjosti vertikalnog zamrzivača ili kontaminirati hranu.

Operite korpe mekom krpom potopljenom u sapunjavu vodu ili razblažen deterdžent. Osušite mekom krpom ili ostavite da se uređaj osuši prirodno.

Obrišite spoljašnju površinu vertikalnog zamrzivača mekom krpom potopljenom u sapunjavu vodu, deterdžent, itd., a zatim obrišite kako biste osušili uređaj.

Nemojte koristiti tvrde četke, sundere za ribanje, žičane četke, abrazive (kao što je pasta za zube), organske rastvarače (kao što su alkohol, aceton, izoamil acetat itd.), ključalu vodu, kisela ili alkalna sredstva, jer mogu oštetiti površinu i unutrašnjost vertikalnog zamrzivača. Ključala voda i organski rastvarači kao što je benzen mogu deformisati ili oštetiti plastične delove.

Tokom čišćenja, izbegavajte direktno ispiranje vodom ili drugim tečnostima kako biste sprečili kratke spojeve ili oštetili električnu izolaciju nakon uranjanja u tečnost.



PAŽNJA

Isključite vertikalni zamrzivač iz strujne utičnice tokom odmrzavanja i čišćenja.

Odmrzavanje

Vertikalni zamrzivač treba ručno odmrzavati.

Isključite vertikalni zamrzivač iz strujne utičnice i otvorite vrata, a izvadite hranu i korpe pre nego što započnete odmrzavanje. Otvorite otvor za odvod (i postavite posudu na izlaz). Led unutar zamrzivača će se prirodno otopiti; obrišite vodu od odmrzavanja suvom, mekom krpom. Kada led omekša, možete koristiti strugač za led kako biste ubrzali proces otapanja.

Molimo vas da tokom procesa odmrzavanja izvadite hranu iz uređaja i stavite je na hladno mesto.



OPREZ

Ne smete koristiti druge mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač. Ne oštećujte rashladni sistem.

REŠAVANJE PROBLEMA

Korisnik može rešiti sledeće jednostavne probleme. Ukoliko problemi nisu rešeni, obratite se službi za postprodajnu podršku.

Problem	Mogući uzroci	Rešenje
Uređaj ne radi	- Napajanje nije uključeno ili utikač nije pravilno priključen. - Nizak napon, nestanak struje ili prekid u delu strujnog kola.	- Pravilno priključite utikač u utičnicu. - Proverite napajanje u vašem domu.
Kompresor radi duže vreme	- Visoka temperatura u okolini uzrokuje duže vreme rada. - Previše hrane stavljeno odjednom. - Hrana je stavljena pre nego što se ohladila. - Prečesto otvaranje vrata. - Sloj leda unutar uređaja je previše debeo.	- Ovo je normalno. - Nemojte stavljati previše hrane odjednom. - Sačekajte da se hrana ohladi pre nego što je stavite. - Nemojte prečesto otvarati vrata. - Potrebno je odmrzavanje.
Vrata se ne zatvaraju pravilno	- Vrata su zaglavljena zbog predmeta. - Previše hrane je stavljeno unutra. - Zaptivna guma na vratima je deformisana.	- Nemojte stavljati previše hrane. - Postavite uređaj stabilno. - Ugrejte zaptivnu gumu na vratima, a zatim je ohladite kako biste je vratili u prvobitni oblik (pomoću fena za kosu ili tople vode).
Spoljašnja površina je vruća	- Tokom rada uređaja, toplota se oslobađa kroz metalne cevi unutar uređaja. - Više temperature u okolini tokom leta uzrokuju porast temperature spoljne površine.	- Viša temperatura spoljne površine uređaja je normalna. - Omogućite bolju ventilaciju oko uređaja ili ga postavite na hladno i dobro prozračeno mesto.
Neprijatni mirisi	- Pokvarena hrana. - Hrana sa jakim mirisima. - Unutrašnji prostor je prijav	- Očistite i uklonite pokvarenu hranu. - Proverite da li je hrana sa jakim mirisima hermetički zapakovana. - Očistite unutrašnji prostor.
Kondenzacija se pojavljuje na spoljašnjoj površini	Kondenzacija može nastati usled visoke vlažnosti u prostoriji.	Ovo je normalna pojava. Obrišite kondenzaciju suvom krpom.
Vrata se teško otvaraju	Razlika u vazdušnom pritisku između unutrašnjeg i spolnog dela komore može otežati otvaranje vrata frižidera	Sačekajte nekoliko trenutaka, a zatim pokušajte polako da otvorite vrata.

Tokom normalne upotrebe frižidera mogu se čuti određeni zvuci, koji ne utiču na njegovo pravilno funkcionisanje.

Zvuci koji se lako mogu sprečiti:

- > Buka zbog neravnog položaja uređaja – Podesite uređaj pomoću prednjih nogica, ili postavite jastučiće od mekog materijala ispod zadnjih valjaka, posebno ako uređaj stoji na pločicama.
- > Kontakt sa susednim nameštajem – Pomaknite frižider dalje od nameštaja.
- > Škripanje fioka ili polica – Izvadite i ponovo postavite fioku ili policu.
- > Zvuk sudaranja flaša – Razdvojite flaše kako biste sprečili sudaranje.

Zvuci koji se čuju tokom normalnog rada uglavnom su posledica rada kompresora (uključivanje) i rashladnog sistema (termalno širenje i kontrakcija radijatora izazvana protokom rashladnog sredstva).

DODATAK

Novi evropski standard

Naručeni delovi u tabeli ispod mogu se nabaviti preko kanala servis provajdera.

Naručeni deo	Obezbeđuju ga	Minimalno vreme za obezbeđivanje
Termostati	Profesionalno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon lansiranja poslednjeg modela na tržište.
Senzori temperature	Profesionalno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon lansiranja poslednjeg modela na tržište.
Štampana ploča	Profesionalno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon lansiranja poslednjeg modela na tržište.
Izvori svetlosti	Profesionalno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon lansiranja poslednjeg modela na tržište.
Ručke za vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon lansiranja poslednjeg modela na tržište.
Šarke vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon lansiranja poslednjeg modela na tržište.
Pregrade	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon lansiranja poslednjeg modela na tržište.
Korpe	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon lansiranja poslednjeg modela na tržište.
Zaptivne gume	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 10 godina nakon lansiranja poslednjeg modela na tržište.

Poštovani kupče,

1. Ukoliko želite da izvršite povrat ili zamenu proizvoda, obratite se prodavnici u kojoj ste izvršili kupovinu. (Ne zaboravite da ponesete fiskalni račun.)
2. Ako proizvod prestane da radi i zahteva popravku, molimo vas da se obratite postprodajnom servisu.



PAŽNJA

Informacije o modelu u bazi podataka proizvoda, kao i identifikator modela, mogu se dobiti putem web linka skeniranjem QR koda, ako postoji, na etiketi energetske efikasnosti proizvoda. Za više informacija o energetske efikasnosti uređaja, posetite <https://eprel.ec.europa.eu> i pretražite koristeći naziv modela. Naziv modela se može pronaći na natpisnoj pločici uređaja.



HRV

Vertikalni zamrzivač

Upute za uporabu

VF1278E

Sadržaj

Važne sigurnosne upute	2
Zaštita okoliša	5
Upute za instalaciju	6
Premještanje uređaja	7
Noge za izravnavanje	7
Savjeti za uštedu energije	7
Promjena smjera otvaranja vrata	8
Izgled uređaja	9
Dijelovi i funkcije	9
Upute za rad	10
Upotreba i funkcije	10
Spremanje hrane	11
Održavanje i čišćenje	12
Rješavanje problema	13
Dodatak	14
Novi europski standard	14

Prije prvog uključivanja uređaja pročitajte sljedeće sigurnosne savjete!

- > Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvima i sličnim okruženjima, kao što su kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima; seoskim domaćinstvima, kao i gostima u hotelima, motelima i drugim stambenim naseljima; smještajni kapaciteti s uslugom noćenja s doručkom; ugostiteljstvo i slične nekomercijalne primjene.
- > Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su primili upute o korištenju uređaja od osobe odgovorne za njihov sigurnost.

Objašnjenje pojmova/simbola

	OPASNOST Ovaj simbol označava opasnost po život i zdravlje ljudi zbog vrlo zapaljivog plina.
	UPOZORENJE Ovaj simbol označava opasnost srednjeg rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.
	OPREZ Ovaj simbol označava opasnost niskog rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje teške ozljede.
	PAŽNJA Ovaj simbol označava važne informacije (npr. oštećenje imovine), ali ne i opasnost.

VAŽNO: Posebnu pozornost obratite na poruke koje sadrže riječi **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ**. Ove se riječi koriste da vas upozore na potencijalnu opasnost koja bi mogla ozbiljno ozlijediti vas ili druge. Upute vam govore kako smanjiti rizik od ozljeda i što se može dogoditi ako se upute ne slijede.

PAŽNJA: Ovaj priručnik s uputama je općenite naravi. To znači da se određene funkcije odnose na vaš hladnjak/zamrzivač, dok druge ne.

Kontinuirano radimo na daljnjem razvoju i poboljšanju naših vrsta i modela uređaja. Stoga zadržavamo pravo izmjena dizajna, opreme i dodataka za sve vrste i modele bez prethodne najave.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVE UPUTE!



UPOZORENJE: Opasnost od požara / zapaljiv materijal

Rashladno sredstvo i materijal od ciklopentanske pjene koji se koristi u uređaju su zapaljivi. Stoga uređaj prilikom zbrinjavanja treba držati podalje od izvora vatre i predati ga specijaliziranoj tvrtki s odgovarajućom dozvolom za recikliranje, umjesto zbrinjavanja spaljivanjem, a sve kako bi se izbjegla šteta za okoliš ili druge opasnosti.



UPOZORENJE

Opća sigurnost

- > Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- > Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osoba na sličan način kako bi se izbjegla opasnost.
- > Ne spremajte eksplozivne tvari, poput aerosolnih limenki sa zapaljivim pogonskim plinom, u ovaj uređaj.
- > Uređaj mora biti isključen iz utičnice kada se ne koristi, kao i prije bilo kakvog održavanja.
- > **UPOZORENJE:** Ventilacijski otvori u kućištu uređaja ili ugradbenoj konstrukciji moraju biti čisti i bez prepreka.
- > **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge metode za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- > **UPOZORENJE:** Nemojte oštetiti rashladni sustav.
- > **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električne uređaje unutar odjeljaka za pohranu hrane u uređaju,
- > osim ako nisu one vrste koju preporučuje proizvođač.
- > **UPOZORENJE:** Odlaganje hladnjaka mora biti u skladu s lokalnim propisima, jer koristi zapaljivi plin za pjenu i rashladno sredstvo.
- > **UPOZORENJE:** Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel nigdje ne zapne i da se ne ošteti.
- > **UPOZORENJE:** Nemojte instalirati više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja na stražnju stranu uređaja.
- > Ne koristite produžne kabele ili neuzemljene (dvodijelne) adaptere.
- > Kako bi se izbjegle opasnosti zbog nestabilnosti, uređaj mora biti osiguran u skladu s uputama.
- > Hladnjak mora biti isključen iz struje prije pokušaja ugradnje dodatka. Pazite da se kabel za napajanje ne zaglavi ispod hladnjaka. Ne gazite na kabel za napajanje.
- > Za samostojeću jedinicu: ovaj hladnjak nije namijenjen za ugradnju.



OPREZ

Svakodnevna uporaba

- > Nemojte povlačiti kabel za napajanje kada izvlačite utikač hladnjaka iz utičnice. Čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga izravno iz utičnice.
- > Iz sigurnosnih razloga nemojte oštetiti kabel za napajanje i nemojte ga koristiti ako je oštećen ili pohaban.
- > Koristite zasebnu utičnicu koja se ne smije dijeliti s drugim električnim uređajima.
- > Utikač mora biti čvrsto spojen u utičnicu, inače postoji opasnost od požara.
- > Utičnica mora imati pouzdano uzemljenje.
- > Odmah zatvorite ventil na plinskoj boci i otvorite vrata i prozore u slučaju curenja plina ili drugih zapaljivih plinova.
- > Ne isključujte hladnjak i druge električne uređaje jer iskra može izazvati požar.
- > Ne stavljajte druge električne uređaje na hladnjak, osim ako nisu one vrste koju preporučuje proizvođač.
- > Prostor između vrata hladnjaka i između vrata i kućišta uređaja je mali, stoga pazite da ne stavljate ruke u ta područja kako ne biste ozlijedili prste. Budite oprezni kada zatvarate vrata kako biste spriječili pad predmeta.
- > Ne uzimajte hranu ili posude iz zamrzivača mokrim rukama dok hladnjak radi, osobito metalne posude, kako biste spriječili ozeblina.
- > Ne dopustite djeci da uđu u hladnjak ili da se penju na njega, jer to može uzrokovati gušenje ili ozljede uslijed pada.
- > Nemojte stavljati teške predmete na vrh hladnjaka jer mogu pasti prilikom otvaranja ili zatvaranja vrata i uzrokovati ozljede.
- > Kako biste izbjegli oštećenje uređaja ili opasnost od požara, nemojte stavljati zapaljive, eksplozivne, hlapljive ili visoko korozivne materijale u hladnjak.
- > Kako biste spriječili opasnost od požara, nikada ne stavljajte zapaljive predmete blizu hladnjaka kako biste spriječili opasnost od požara.
- > Hladnjak je namijenjen za kućnu upotrebu, kao što je skladištenje hrane; ne smije se koristiti u druge svrhe, kao što je pohrana krvi, lijekova ili bioloških proizvoda itd.
- > Ne stavljajte pivo, pića ili druge tekućine u bocama ili zatvorenim posudama u zamrzivač, jer mogu prsnuti uslijed smrzavanja i uzrokovati štetu.



UPOZORENJE

- > Uređaj priključite samo na dovod pitke vode. (Priladno za aparate za led) (*)
- > Kako biste spriječili ozljede djece, ključevi moraju biti izvan njihova dohvata i ne smiju se nalaziti u blizini zamrzivača (ili hladnjaka) (za proizvode s bravom). (*)

(*): Ova funkcija ovisi o modelu koji ste kupili.



UPOZORENJE

Za EU standard:

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, uvijek slijedite sljedeće upute:

- Dugotrajno držanje otvorenih vrata može dovesti do značajnog povećanja temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistiti površine koje dolaze u dodir s hranom, kao i dostupne odvodne sustave.
- Očistite spremnike za vodu ako nisu korišteni 48 sati i isperite vodovodni sustav spojen na izvor vode ako voda nije korištena 5 dana. **(Napomena 1)(*)**
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u hladnjaku, kako ne bi došlo u dodir s drugom hranom ili kapalo na drugu hranu.
- Odjeljci u zamrzivaču s dvije zvjezdice pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, kao i za izradu sladoleda i kockica leda. **(Napomena 2)(*)**
- Odjeljci s 1, 2 i 3 zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježije hrane. **(Napomena 3)(*)**
- Za uređaje bez particije s 4 zvjezdice: ovaj uređaj nije prikladan za zamrzavanje hrane. **(Napomena 4)(*)**
- Ako je hladnjak dulje vrijeme prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili razvoj plijesni unutar uređaja.

Napomena 1, 2, 3, 4: Provjerite je li primjenjivo prema vrsti particije vašeg uređaja.

(*): Ova se funkcija razlikuje ovisno o kupljenom modelu.



Simbol "4 zvjezdice": Zamrzivač na temperaturi od -18 °C ili nižoj, s mogućnošću brzog zamrzavanja



određene količine hrane. Simbol "3 zvjezdice": Odjeljak zamrzivača na temperaturi od -18 °C ili nižoj.



Odjeljak zamrzivača na temperaturi od -12 °C ili nižoj.



Simbol "1 zvjezdica": odjeljak zamrzivača s ciljanom temperaturom i uvjetima skladištenja od -6 °C.



OPREZ

Ne preporučuje se korištenje ovog uređaja s utičnicama ili glavnim prekidačima koji imaju funkciju AFCI/GFCI jer to može uzrokovati lažno okidanje.

1. Prekid veze ne predstavlja sigurnosni rizik.
2. Ako se isključenja ponavljaju, preporuča se zamijeniti utičnice ili glavne sklopke koje nemaju funkciju AFCI/GFCI.



UPOZORENJE

Opasnost od zarobljavanja djece. Prije odlaganja starog hladnjaka ili zamrzivača:

- > Uklonite vrata.
- > Ostavite police na mjestu kako biste spriječili da djeca lako uđu unutra.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje starih električnih uređaja



Simbol precrtane kante sa točkicama označava da otpadni električni i elektronski uređaji (WEEE) treba da se odlažu odvojeno od komunalnog otpada.

Stari električni uređaji mogu da sadrže opasne supstance, zbog čega pravilno odlaganje vašeg starog uređaja pomaže u sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje. Vaš stari uređaj može imati delove koji se mogu ponovo koristiti za popravku drugih proizvoda, kao i vredne materijale koji se mogu reciklirati, čime se doprinosi očuvanju ograničenih resursa.

Podaci o pakiranju



Materijali za pakiranje proizvoda izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s našim nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Nemojte odlagati ambalažni materijal s komunalnim ili drugim otpadom. Odložite ih na specijaliziranim mjestima za prikupljanje materijala za pakiranje, prema uputama lokalnih vlasti.



OPREZ

Plin za hlađenje i pjenasti materijal na bazi ciklopentana koji se koristi u hladnjaku su zapaljivi. Stoga je prilikom zbrinjavanja starog hladnjaka potrebno isti držati podalje od izvora vatre i predati specijaliziranoj tvrtki s odgovarajućim kvalifikacijama za recikliranje, a ne zbrinjavati ga spaljivanjem, kako bi se spriječila šteta za okoliš ili druge opasnosti.

UPUTE ZA INSTALACIJU

Prije prve uporabe

Uklonite vanjsku i unutarnju ambalažu, dobro obrišite uređaj izvana mekom suhom krpom, a unutrašnjost krpom navlaženom mlakom vodom.

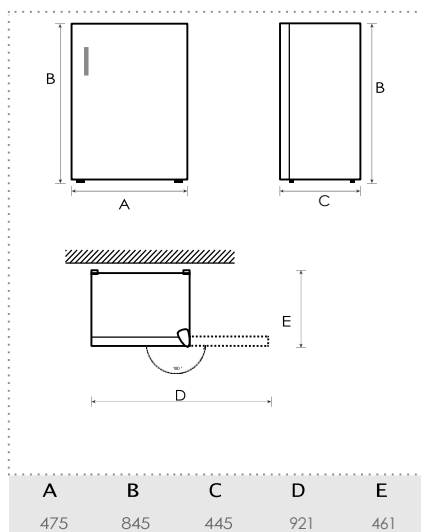
Ne postavljajte uređaj u uske prostore ili blizu izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti ili vlage.

Prevelika udaljenost između uređaja i okolnih predmeta može smanjiti učinkovitost zamrzavanja i povećati potrošnju energije. Prilikom postavljanja uređaja, ostavite slobodan prostor od najmanje 100 mm sa obje strane i sa vrha uređaja, a 50-75 mm sa zadnje strane uređaja.

Prije nego što povežete hladnjak s napajanjem, provjerite da li se nakon napona uređaj poklapa sa naponom u vašem domu. Korištenje pogrešnog napona može dovesti do oštećenja uređaja.

Uređaj mora biti pravilno uzemljen. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu uslijed nepravilnog uzemljenja.

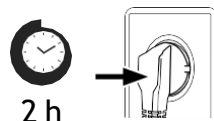
Dijagram potrebnog prostora



Napomena: Sve su dimenzije u mm.

Povezivanje uređaja

Nakon instalacije uređaja, ostavite ga da stoji više od 2 sata prije uključivanja u strujnu utičnicu, jer u suprotnom može doći do smanjenja kapaciteta hlađenja ili oštećenja uređaja.



Pustite uređaj da radi prazan 24 sata kako bi se unutrašnjost rashladila na odgovarajuću temperaturu.

OPREZ

Hladnjak treba uvijek biti spojen na zasebnu utičnicu s naponom koji odgovara podacima na natpisnoj pločici.

Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje nije priklješten ili oštećen.

Temperatura okoline

U skladu s klimatskom klasom, ovaj uređaj je predviđen za rad u rasponu ambijentalnih temperatura navedenih u tabeli ispod.

Proizvod možda neće ispravno raditi ako je izložen temperaturama izvan tog opsega.

Klimatsku klasu možete pronaći na oznakama uređaja.

Klimatska klasa	Temperatura okoline
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Ako imate kakve nedoumice u vezi s instalacijom, obratite se prodavaču, našoj korisničkoj službi ili najbližem ovlaštenom servisu.

PAŽNJA

Na hlađenje i potrošnju energije hladnjaka m utjecati temperatura okoline, učestalost otvarc vrata i položaj hladnjaka. Preporučujemo da potrebi prilagodite postavke temperature.

Premještanje uređaja

1. Izvadite svu hranu iz uređaja.
2. Izvadite utikač iz utičnice, postavite ga i pričvrstite na kuku za utikač na stražnjoj ili gornjoj strani uređaja.
3. Dijelove kao što su police i vrata zalijepite ljepljivom trakom kako biste spriječili da padnu prilikom pomicanja jedinice.
4. Pažljivo premjestite uređaj uz pomoć više od dvije osobe. Kada prenosite uređaj na velike udaljenosti, uređaj držite uspravno.

Noge za izravnavanje

Kako biste spriječili vibracije, uređaj mora biti pravilno niveliran.

Ako je potrebno, podesite nožice za izravnavanje kako biste kompenzirali neravnine poda.

Prednja strana treba biti malo viša od stražnje radi lakšeg zatvaranja vrata.

Podesive nožice lako se okreću laganim naginjanjem uređaja.

Okrenite noge za niveliranje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu  za podizanje uređaja, a u smjeru kazaljke na satu  za spuštanje.



PAŽNJA

Nakon uključivanja kabela za napajanje (ili utikača) u utičnicu, pričekajte 2 do 3 sata prije nego stavite hranu u uređaj. Ako dodate hranu prije nego što se uređaj potpuno ohladi, hrana bi se mogla pokvariti.

Savjeti za uštedu energije

Nemojte postavljati uređaj blizu peći, radijatora ili drugih izvora topline. Ako je temperatura okoline visoka, kompresor će raditi češće i dulje, što dovodi do povećane potrošnje energije.

Omogućite dovoljnu ventilaciju na dnu uređaja, na bočnim stranama i na stražnjoj strani uređaja.

Također, poštujujte dimenzije slobodnog prostora navedene u poglavlju "Instalacija".

Raspored ladica, police i pregrada, kao što je prikazano u odjeljku Izgled uređaja, omogućuje najučinkovitiju upotrebu energije i treba ga se pridržavati što je više moguće.

Za više prostora za pohranu (npr. za velike ohlađene/smrznute proizvode), srednje ladice i police mogu se ukloniti. Gornje i donje ladice i police treba ukloniti samo ako je potrebno.

Ravnomjerno napunjen hladnjak/zamrzivač doprinosi optimalnoj potrošnji energije.

Ostavite vruću hranu da se ohladi prije nego što je stavite u hladnjak/zamrzivač. Već ohlađena hrana povećava energetske učinkovitost.

Ostavite smrznutu hranu da se otopi u odjeljku hladnjaka. Hladnoća smrznute hrane smanjuje potrošnju energije u hladnjaku, čime se povećava energetska učinkovitost.

Otvarajte vrata samo na najkraće moguće vrijeme kako biste smanjili gubitak hladnoće. Brzo otvaranje i pravilno zatvaranje vrata značajno smanjuje potrošnju energije.

Postavljanje temperature na optimalnu vrijednost, ne nižu od potrebne, doprinosi učinkovitoj potrošnji energije.

Brtva na vratima uređaja mora biti u besprijekornom stanju kako bi se vrata dobro zatvorila i na taj način spriječila nepotrebno povećanje potrošnje energije.

Promjena smjera otvaranja vrata

Popis alata koje treba osigurati korisnik:

	Križni odvijač
	Tanki odvijač
	Nasadni ključ 5/16"
	Samoljepljiva traka

Dijelovi koji se koriste za promjenu smjera vrata

Br.	Dijelovi	Količina
1	Gornja šarka	1
2	Poklopac šarke	1
3	Zavrtnji za zaključavanje	5
4	Igla	2
5	Sklop donjih šarki	1
6	Nožica za niveliranje	1
7	Samobušajući vijak	1
8	Poklopac otvora	1

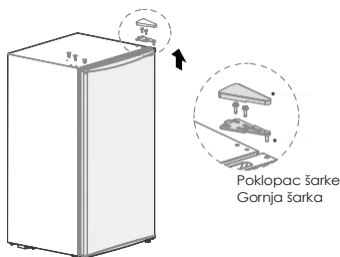
Napomena:

(1.2.3.4.5.6) Već su montirani na uređaj i koriste se čak i kada se promijeni smjer vrata.

(7.8) Već su montirani na krajevima vrata i također se koriste kada se promijeni smjer vrata.

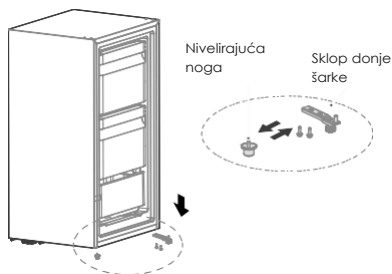
Postupak:

1. Isključite zamrzivač i uklonite sve namirnice;
2. Rastavite poklopac šarke, vijke, gornju šarku i držač, zatim uklonite poklopac otvora i klinove na drugoj strani;

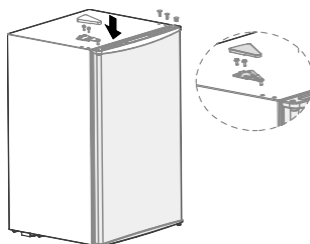
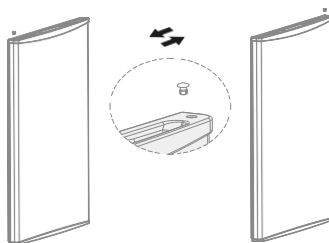


3. Prvo uklonite vrata, zatim uklonite sklop donje šarke i stopicu za izravnavanje, zamijenite sklop donje šarke i stopicu za izravnavanje i postavite ih;

4. Rastavite graničnik ispod vrata, zatim montirajte graničnik s druge strane;



5. Postavite vrata na sklop donje šarke, zatim postavite gornju šarku, poklopac šarke, klinove i poklopac otvora sljedećim redoslijedom.

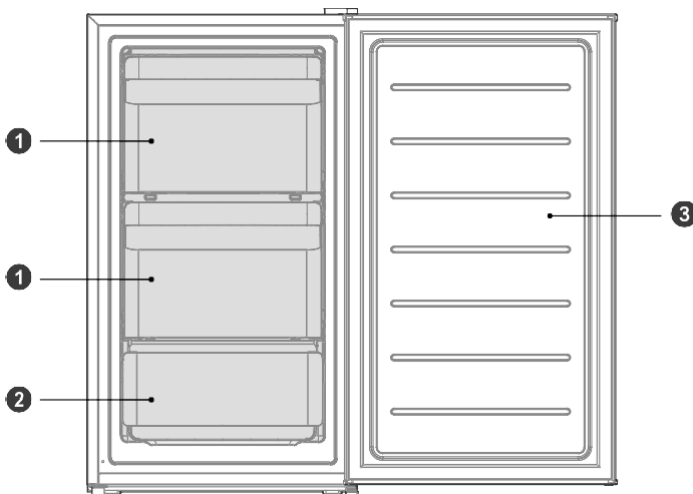


Slika iznad je samo u informativne svrhe. Stvarna konfiguracija ovisi o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.

IZGLED UREĐAJA

Dijelovi i funkcije

Nazivi dijelova



- 1 Ladica s poklopcem
3 Vrata

- 2 Ladica za voće i povrće

- > Za optimalnu energetska učinkovitost, postavite sve unutarnje dijelove, kao što su pregrade, ladice, police i kutija za led, na položaje koje je naveo proizvođač.
- > Ovaj rashladni uređaj treba instalirati kao samostalan uređaj i ne može se koristiti kao ugradbeni uređaj. U protivnom može doći do problema, kao što su smanjena učinkovitost i životni vijek uređaja, a proizvođač neće dati osnovno jamstvo za uređaj.



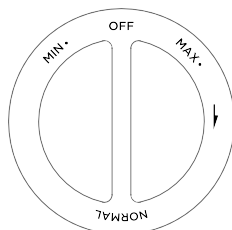
PAŽNJA

Razlike: Zbog tehničkih promjena i različitih modela, neke slike u ovom priručniku mogu se razlikovati od vašeg modela.

UPUTE ZA RAD

Upotreba i funkcije

Funkcijska ploča



Oznake na kontrolnom gumbu pokazuju "MIN", "NORMAL", "MAX" i "OFF" za različite razine temperature.

- > "MIN." je najtoplija postavka;
- > "MAX." je najhladnija postavka;

Za normalnu upotrebu, molimo postavite regulator temperature u položaj "NORMAL".

Tijekom visokih temperatura okoline, na primjer tijekom vrućih ljetnih dana, možda će biti potrebno podesiti termosta na najnižu postavku (položaj "Max"). To može uzrokovati neprekidni rad kompresora kako bi se održala niska temperatura u uređaju.

Prilikom prve instalacije uređaja, postavite regulator temperature u položaj "NORMAL". Dajte uređaju dovoljno vremena da se potpuno ohladi prije nego što u njega stavite hranu. Najbolje je pričekati 24 sata prije stavljanja hrane u hladnjak.

Upotreba zamrzivača:

- > Za čuvanje duboko smrznute hrane.
- > Za izradu kockica leda.
- > Za zamrzavanje hrane.

Napomena: Provjerite jesu li vrata zamrzivača dobro zatvorena.

PAŽNJA

Stvarna upravljačka ploča može se razlikovati ovisno o modelu.

Odjeljak zamrzivača

Dio zamrzivača namijenjen je zamrzavanju hrane na niskim temperaturama, dugotrajnom čuvanju smrznute hrane i izradi kocki leda.

Ne stavljajte zajedno svježu i smrznutu hranu. Zamrznuta hrana se može otopiti.

Kada zamrzavate veće količine svježih namirnica (kao što su meso, riba ili mljeveno meso), prije stavljanja u zamrzivač razdijelite ih na manje komade, kako bi se brže smrznule i kasnije lakše izvadile.

Poštujte preporučeno vrijeme čuvanja namirnica koje proizvođači navode na pakiranjima. Ako vrijeme nije označeno, hranu nemojte držati u zamrzivaču duže od tri mjeseca od datuma kupnje.

Kada kupujete smrznutu hranu, provjerite je li zamrznuta na odgovarajućoj temperaturi i je li pakiranje nepopravljivo oštećeno.

Smrznutu hranu treba staviti u odgovarajuće pojedinačne pakete kako bi se spriječila kontaminacija susjednih namirnica. Odmrznutu i odmrznutu hranu konzumirajte odmah, nemojte je ponovno zamrzavati.

U slučaju duljeg nestanka struje ili kvara uređaja, izvadite zamrznutu hranu i provjerite je li još jestiva, a zatim je stavite na dovoljno hladno mjesto ili u drugi uređaj.

Za odmrzavanje hrane, izvadite je iz zamrzivača i ostavite da se otopi na sobnoj temperaturi ili u hladnjaku. Kako biste ubrzali odmrzavanje, možete koristiti funkciju odmrzavanja u mikrovalnoj pećnici.

Ako želite odmrznuti samo dio pakiranja, izvadite potrebnu količinu i odmah zatvorite ostatak pakiranja. Na taj način ćete spriječiti "zagorijevanje zamrzivača" i smanjiti stvaranje leda na preostalim namirnicama.



PAŽNJA

Pohranjivanje prekomjerne količine hrane odmah nakon prvog spajanja na napajanje može nepovoljno utjecati na učinkovitost zamrzavanja.

Razdoblje pohrane i temperatura

Napomena: predugo skladištenje hrane ili skladištenje na neodgovarajućoj temperaturi smrzanja može dovesti do smanjenja kvalitete ili kvarenja hrane, uzrokujući njezino bacanje, čineći je nejestivom i može uzrokovati trovanje hranom. Minimalna temperatura u većini slučajeva trebala bi biti -18°C ili niža.

Pridržavajte se maksimalnih preporučenih razdoblja skladištenja za sljedeće vrste hrane:

- > Variva, sladoled, kobasice, kruh: 2-6 mjeseci.
- > Riba, rakovi, janjetina, meso: 4-8 mjeseci.
- > Povrće, voće, perad, govedina: 6-12 mjeseci.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



OPREZ

Prachu iz okomitog zamrzivača i na podu potrebno je redovito čistiti kako bi se poboljšao učinak hlađenja i uštedjela energija.

Provjerite da na gumi vrata nema ostataka hrane ili prljavštine. Očistite gumu na vratima mekom krpom natopljenom sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom. Redovito čistite unutrašnjost uređaja kako biste spriječili pojavu neugodnih mirisa. Isključite uređaj iz struje prije čišćenja i uklonite svu hranu, košare, posude itd. iz uređaja.

Za čišćenje unutrašnjosti uređaja koristite meku krpu ili spužvu navlaženu otopinom dvije žličice sode bikarbone i litre tople vode. Zatim isperite čistom vodom i obrišite. Nakon čišćenja otvorite vrata i pustite uređaj da se prirodno osuši prije ponovnog uključivanja.

Za teško dostupna mjesta u uređaju (kao što su uski prostori, pukotine ili kutovi) preporučuje se redovito čišćenje mekom krpom ili mekom četkom. Ako je potrebno, možete koristiti pomoćne alate (kao što su tanki štapići) kako biste osigurali da se na tim mjestima ne nakuplja prljavština ili bakterije.

Nemojte koristiti sapun, deterdžent, prašak za čišćenje, sprej za čišćenje itd., jer ti proizvodi mogu uzrokovati neugodne mirise unutar okomitog zamrzivača ili kontaminirati hranu. Operite košare mekom krpom umočenom u sapunastu vodu ili razrijeđeni deterdžent. Osušite mekom krpom ili pustite da se uređaj osuši prirodnim putem.

Obrišite vanjsku površinu uspravnog zamrzivača mekom krpom umočenom u sapunicu, deterdžent itd., a zatim obrišite da osušite uređaj.

Ne koristite tvrde četke, spužve za ribanje, žičane četke, abrazive (kao što je pasta za zube), organska otapala (kao što su alkohol, aceton, izoamil acetat, itd.), kipuću vodu, kiselu ili alkalnu sredstva, jer mogu oštetiti površinu i unutrašnjost okomitog zamrzivača. Kipuća voda i organska otapala poput benzena mogu deformirati ili oštetiti plastične dijelove.

Tijekom čišćenja izbjegavajte izravno ispiranje vodom ili drugim tekućinama kako biste spriječili kratke spojeve ili oštećenje električne izolacije nakon uranjanja u tekućinu.



PAŽNJA

Isključite uspravni zamrzivač iz utičnice tijekom odmrzavanja i čišćenja.

Odmrzavanje

Okomiti zamrzivač treba odleđivati ručno.

Isključite okomiti zamrzivač iz utičnice i otvorite vrata te uklonite hranu i košare prije početka odmrzavanja. Otvorite odvodnu rupu (i stavite posudu na izlaz). Led unutar zamrzivača otopit će se prirodnim putem; obrišite odleđenu vodu suhom, mekom krpom. Nakon što je led omekšao, možete upotrijebiti strugač za led kako biste ubrzali proces otapanja.

Tijekom procesa odmrzavanja izvadite hranu iz uređaja i stavite je na hladno mjesto.



OPREZ

Ne smijete koristiti druge mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač. Nemojte oštetiti rashladni sustav.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Korisnik može riješiti sljedeće jednostavne probleme. Ako se problemi ne riješe, obratite se službi za podršku nakon prodaje.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Uređaj ne radi	- Napajanje nije uključeno ili utikač nije ispravno priključen. - Nizak napon, nestanak struje ili prekid u dijelu strujnog kruga.	- Ispravno umetnite utikač u utičnicu. - Provjerite napajanje u svom domu.
Kompresor radi dulje vrijeme	- Visoka temperatura okoline uzrokuje dulje vrijeme rada. - Stavite previše hrane odjednom. - Hrana je stavljena prije nego što se ohladila. - Prečesto otvaranje vrata. - Slaj leda unutar uređaja je predebeo.	- To je normalno. - Ne stavljajte previše hrane odjednom. - Prije stavljanja pričekajte da se hrana ohladi. - Ne otvarajte vrata prečesto. - Potrebno je odmrzavanje.
Vrata se ne zatvaraju pravilno	- Vrata su zaglavljena nekim predmetom. - Stavljeno je previše hrane unutra. - Brtvena guma na vratima je deformirana.	- Nemojte stavljati previše hrane. - Postavite uređaj stabilno. - Zagrijte brtvu na vratima, zatim je ohladite kako biste je vratili u prvobitni oblik (sušilom za kosu ili toplom vodom).
Vanjska površina je vruća	- Tijekom rada uređaja toplina se oslobađa kroz metalne cijevi unutar uređaja. - Više temperature u okolišu tijekom ljeta uzrokuju povećanje temperature vanjske površine.	- Viša temperatura vanjske površine uređaja je normalna. - Omogućite bolju ventilaciju oko uređaja ili ga stavite na hladno i dobro prozračeno mjesto.
Neugodni mirisi	- Pokvarena hrana. - Hrana jakih mirisa. - Unutrašnjost je prljava	- Očistite i uklonite pokvarenu hranu. - Provjerite je li hrana s jakim mirisima hermetički zatvorena. - Očistite unutarnji prostor.
Kondenzacija se pojavljuje na vanjskoj površini	Kondenzacija se može pojaviti zbog visoke vlažnosti u prostoriji	Ovo je normalna pojava. Obrišite kondenzaciju suhom krpom.
Vrata se teško otvaraju	Razlika u zračnom tlaku između unutarnje i vanjske strane komore može otežati otvaranje vrata hladnjaka	Pričekajte nekoliko trenutaka i zatim pokušajte polako otvoriti vrata.

Tijekom normalne uporabe hladnjaka mogu se čuti određeni zvukovi koji ne utječu na njegov pravilan rad.

Zvukovi koji se lako mogu spriječiti:

- > Buka zbog neravnomjernog pozicioniranja uređaja - Namjestite uređaj pomoću prednjih nožica ili stavite podloške od mekanog materijala ispod stražnjih kotača, posebno ako uređaj stoji na pločicama.
- > Kontakt sa susjednim namještajem – Udaljite hladnjak od namještaja.
- > Ladice ili police koje škripe – Izvadite i zamijenite ladicu ili policu.
- > Zvuk sudara boce – Odvojite boce kako biste spriječili da se slome.

Zvukovi koji se čuju tijekom normalnog rada uglavnom su posljedica rada kompresora (uključivanje) i rashladnog sustava (toplinsko širenje i skupljanje hladnjaka uzrokovano protokom rashladne tekućine).

DODATAK

Novi europski standard

Naručene dijelove u donjoj tablici možete nabaviti putem kanala pružatelja usluga.

Naručeni dio	Osigurava ga	Minimalno vrijeme za dostavu
Termostati	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište.
Senzori temperature	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište.
Tiskana ploča	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište.
Izvori svjetlosti	Stručno osoblje za održavanje	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište.
Ručke na vratima	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište.
Šarke za vrata	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište.
Pregrade	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište.
Košare	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 7 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište.
Brtvle	Profesionalni serviseri i krajnji korisnici	Najmanje 10 godina nakon što je posljednji model lansiran na tržište.

Poštovani kupče,

1. Ako želite vratiti ili zamijeniti proizvod, kontaktirajte trgovinu u kojoj ste obavili kupnju.
(Ne zaboravite ponijeti fiskalni račun.)
2. Ako proizvod prestane raditi i zahtijeva popravak, obratite se postprodajnoj službi.



PAŽNJA

Podaci o modelu u bazi proizvoda, kao i identifikator modela, mogu se dobiti putem web poveznice skeniranjem QR koda, ako postoji, na naljepnici energetske učinkovitosti proizvoda. Za više informacija o energetske učinkovitosti uređaja posjetite <https://eprel.ec.europa.eu> i pretražite pomoću naziva modela. Naziv modela nalazi se na natpisnoj pločici uređaja.



SVN

Vertikalni zamrzovalnik

Navodila za uporabo

VF1278E

Vsebina

Pomembna varnostna opozorila	2
Varstvo okolja	5
Namestitev izdelka	6
Premikanje naprave	7
Izravnalna noga	7
Nasveti za varčevanje z energijo	7
Zamenjava smeri odpiranja vrat	8
Pregled izdelka	9
Deli in funkcije	9
Navodila za uporabo	10
Uporaba in funkcije	10
Shranjevanje	11
Vzdrževanje in čiščenje	12
Odpravljanje težav	13
Dodatek.....	14
Posebno za novi evropski standard.....	14

Pred prvim vklopom naprave preberite naslednje varnostne nasvete!

- > Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; na kmetijah in s strani gostov v hotelih, motelih ter v drugih objektih bivalnega tipa; v objektih, ki nudijo storitve prenočevanja z zajtrkom; v namene priprave in dostave hrane (»catering«) ter v podobne nepridobitne namene.
- > Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizično-čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen v primeru, da so pod nadzorom, ali pa jih je o varni uporabi naprave poučila oseba, ki odgovarja za njihovo varnost.

Pomen opozorilnih znakov/simbolov

	NEVARNOST Ta simbol označuje, da zaradi izjemno vnetljivega plina obstaja nevarnost za življenje in zdravje oseb.
	OPOZORILO Ta simbol označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.
	PREVIDNOST Ta simbol označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi, če se ji ne bi izognili, lahko povzročila manjše ali zmerne poškodbe.
	POZOR Ta simbol označuje pomembne informacije (npr. materialno škodo), ne pa tudi nevarnosti.

POMEMBNO: Posebno pozornost posvetite sporočilom, ki vsebujejo besede **NEVARNOST**, **OPOZORILO** ali **PREVIDNOST**. Te besede opozarjajo na morebitne nevarnosti, ki lahko povzročijo resne poškodbe vas ali drugih.

Navodila vam bodo pokazala, kako zmanjšati tveganje za poškodbe, in vas opozorila na posledice, če navodil ne upoštevate.

POZOR: Ta navodila za uporabo so splošna. To pomeni, da se določene funkcije nanašajo na vaš hladilnik/zamrzovalnik, medtem ko druge ne.

Nenehno izboljšujemo in razvijamo naše aparate in modele. Zato si pridržujemo pravico do sprememb v zasnovi, opremi in dodatkih brez predhodnega obvestila.

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA



OPOZORILO: Nevarnost požara / vnetljivi materiali

Hladilno sredstvo in ciklopentan (penilno sredstvo, ki se uporablja pri izolaciji) sta vnetljiva. Zato pri odstranjevanju hladilnika pazite, da ga ne približujete viru plamenov, ampak ga namesto sežiganja raje predajte enemu izmed specializiranih podjetij za recikliranje z ustreznimi kvalifikacijami, saj na ta način preprečite škodljive vplive na okolje in druge nevarnosti.



OPOZORILO

Splošna varnost

- > Otroke je treba nadzirati in se prepričati, da se z napravo igrajo.
- > Če se električni priključni kabel poškoduje, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisler ali kvalificirana oseba.
- > V napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so razpršilne posode z vnetljivim potisnim plinom.
- > Po uporabi in pred izvedbo vzdrževalnih del je napravo treba odklopiti iz električne napetosti.
- > **OPOZORILO:** Poskrbite, da v notranjosti ohišja naprave ali v notranjosti vgrajene konstrukcije prezračevalne odprtine ne bodo ovirane.
- > **OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehanskih sredstev ali drugih postopkov za pospeševanje procesa taljenja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- > **OPOZORILO:** Ne poškodujte napeljave za hladilno sredstvo.
- > **OPOZORILO:** V notranjih prostorih za shranjevanje živih ne uporabljajte električnih naprav, razen če so le-te v skladu s tistimi, ki jih priporoča proizvajalec.
- > **OPOZORILO:** Hladilnik odstranite v skladu z lokalnimi predpisi, saj za svoje delovanje uporablja vnetljiv plin in hladilno sredstvo.
- > **OPOZORILO:** Pri nameščanju aparata poskrbite, da napajalni kabel ne bo zagozden ali poškodovan.
- > **OPOZORILO:** Na zadnji strani aparata ne nameščajte prenosnih električnih razdelilnikov z več vtičnicami ali prenosnih napajalnikov.
- > Ne uporabljajte podaljševalnih kablov ali neozemljenih adapterjev (z dvema poloma).
- > Da preprečite nevarnost zaradi nestabilnosti naprave, jo je treba pritrditi v skladu z navodili.
- > Preden poskušate namestiti dodatno opremo, morate hladilnik odklopiti z vira električnega napajanja. Prepričajte se, da se napajalni kabel ni zataknil pod hladilnikom. Ne stopajte na napajalni kabel.
- > Pri prostostoječem aparatu: ta hladilni aparat ni namenjen temu, da bi bil uporabljen kot vgradni aparat.



POZOR

Vsakodnevna uporaba

- > Ko vlečete vtič napajalnega kabla hladilnika iz vtičnice, ne vlecite kabla. Čvrsto primite vtič in ga neposredno izvlecite iz vtičnice.
- > Da poskrbite za varno uporabo, napajalnega kabla ne smete poškodovati ali pa ga uporabljati, če je poškodovan ali iztrošen.
- > Uporabljajte temu namenjeno napajalno vtičnico, na katero ne smejo biti priključeni še drugi aparati.
- > Vtič napajalnega kabla mora biti trdno priključen v vtičnico, sicer lahko pride do požara.
- > Poskrbite, da bo ozemljitveni pol napajalne vtičnice priključen na zanesljiv ozemljitveni vod.
- > Če pušča plin ali drugi vnetljivi plini, izklopite ventil za ta plin ter nato odprite vrata in okna.
- > Hladilnika in drugih električnih aparatov ne odklopite, saj iskra lahko povzroči požar.
- > Na vrhu aparata ne uporabljajte električnih naprav, razen če so takšne vrste, ki jo priporoča proizvajalec.
- > Reže med vrati hladilnika ter med vrati in ohišjem hladilnika so ozke; da preprečite stisnjenje prstov, pazite, da z rokami ne boste posegali v ta območja. Vrata hladilnika odpirajte nežno, da predmeti ne bodo padli ven.
- > Da preprečite ozeblino, med delovanjem hladilnika ne jemljite živil ali posod, še posebej kovinskih, iz zamrzovalne komore z vlažnimi rokami.
- > Nobenemu otroku ne dovolite, da zleze v hladilnik ali spleza nanj, saj se lahko zaduši ali poškoduje zaradi padca.
- > Na vrh hladilnika ne postavljajte težkih predmetov, saj lahko ti pri zapiranju ali odpiranju vrat padejo in lahko pride do nenamernih poškodb.
- > Da preprečite poškodbe izdelka ali požar, v hladilnik ne postavljajte vnetljivih, eksplozivnih, hlapnih in močno korozivnih predmetov.
- > Da preprečite požar, v bližino hladilnika ne postavljajte vnetljivih predmetov.
- > Hladilnik je namenjen uporabi v gospodinjstvu, kot je shranjevanje živil; ne smete ga uporabljati za druge namene, kot je shranjevanje krvi, zdravil ali bioloških zdravil ipd.
- > V zamrzovalni komori hladilnika ne shranjujte piva, pijač ali drugih tekočin v steklenicah ali zaprtih posodah, saj te steklenice in posode zaradi zamrzovanja lahko počijo in povzročijo škodo.



OPOZORILO

- > Priključite samo na vir pitne vode. (Primeri na izdelovalnik ledenih kock) (*)
- > Da preprečite, da bi se otroci zaprli v napravo, je treba ključke hraniti izven dosega otrok in stran od zamrzovalne skrinje (ali hladilnika) (velja za izdelke z zaklepi).(*)

(*): Ta funkcija se lahko razlikuje glede na kupljeni model.



UPOZORENJE

Za EU standard:

Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju potencijalne opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca bez nadzora.

Kako biste izbegli kontaminaciju hrane, uvek poštujte sledeća uputstva:

- Držanje vrata otvorenim duže vreme može dovesti do značajnog porasta temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje dolaze u kontakt sa hranom, kao i dostupne odvodne sisteme.
- Očistite rezervoare za vodu ako nisu korišćeni 48 sati, i isperite sistem za vodu povezan sa izvorom vode ako voda nije korišćena 5 dana. **(Napomena 1)(*)**
- Čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama u frižideru, kako ne bi došlo do kontakta sa drugom hranom ili kapanja na drugu hranu.
- Pregrade u zamrzivaču sa dve zvezdice pogodne su za čuvanje prethodno smrznute hrane, kao i za pravljenje sladoleda i kockica leda. **(Napomena 2)(*)**
- Pregrade sa 1, 2 i 3 zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane. **(Napomena 3)(*)**
- Za uređaje bez pregrade sa 4 zvezdice: ovaj uređaj nije pogodan za zamrzavanje hrane. **(Napomena 4)(*)**
- Ako je uređaj dugo prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste sprečili razvoj buđi unutar uređaja.

Napomena 1, 2, 3, 4: Molimo proverite da li je primenljivo prema tipu pregrada vašeg uređaja.

(*): Ova funkcija varira u zavisnosti od kupljenog modela.



Simbol "4 zvezdice": Zamrzivač na temperaturi od -18 °C ili nižoj, sa sposobnošću brzog zamrzavanja određene količine hrane.



Simbol "3 zvezdice": Pregrada zamrzivača na temperaturi od -18 °C ili nižoj.

Simbol "2 zvezdice": Pregrada zamrzivača na temperaturi od -12 °C ili nižoj.



Simbol "1 zvezdica": Pregrada zamrzivača sa ciljanom temperaturom i uslovima skladištenja od -6 °C.



OPREZ

Nije preporučljivo upotrebljavati ovaj uređaj sa utičnicama ili glavnim prekidačima koji imaju funkciju AFCI/GFCI, jer to može izazvati lažno isključivanje.

1. Isključenje ne predstavlja sigurnosni rizik.
2. Ukoliko se isključenja ponavljaju, preporučuje se zamena utičnica ili glavnog prekidača koji nemaju funkciju AFCI/GFCI.



UPOZORENJE

Rizik od zaglavljivanja dece. Pre odlaganja starog frižidera ili zamrzivača:

- > Uklonite vrata.
- > Ostavite police da stoje na svojim mestima kako bi deca bila sprečena da lako uđu unutra.

VARSTVO OKOLJA

Odlaganje starih električnih naprav na okolju prijazen način



Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih na izdelku pomeni, da uporabljenih električnih in elektronskih izdelkov (OEEO) ne smete mešati s splošnimi gospodinjskimi odpadki.

Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.



POZOR

Hladilno sredstvo in ciklopentan (penilno sredstvo, ki se uporablja pri izolaciji) sta vnetljiva. Zato pri odstranjevanju hladilnika pazite, da ga ne približujete viru plamenov, ampak ga namesto sežiganja raje predajte enemu izmed specializiranih podjetij za recikliranje z ustreznimi kvalifikacijami, saj na ta način preprečite škodljive vplive na okolje in druge nevarnosti.

Informacije o embalaži



Embalažni material izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnega materiala ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnosite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

NAMESTITEV IZDELKA

Pred prvo uporabo

Odstranite zunanjo in notranjo embalažo ter obrišite zunanost z mehko, suho krpo. Notranjost obrišite z vlažno, mlačno krpo.

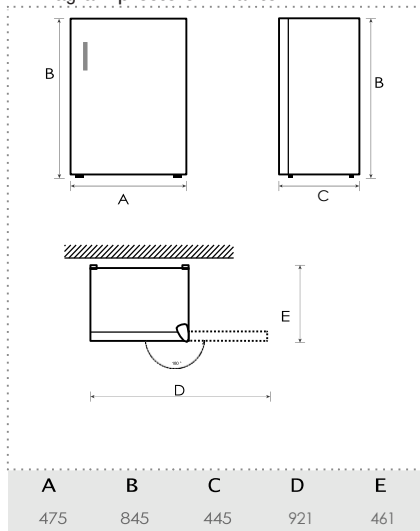
Izogibajte se postavitvi omare v ozek prostor ali v bližino virov toplote, neposredne sončne svetlobe ali vlage.

Premajhna razdalja od okoliških predmetov lahko poslabša zmogljivost hlajenja in poveča stroške električne energije. Ob namestitvi pustite vsaj 100 mm prostora na obeh straneh in na vrhu ter 50–75 mm na zadnji strani naprave.

Pred priklopom hladilnika na električno omrežje preverite, ali napetost, navedena na tablici naprave, ustreza napetosti v vašem domu. Različna napetost lahko poškoduje napravo.

Naprava mora biti ozemljena. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe brez ozemljitve.

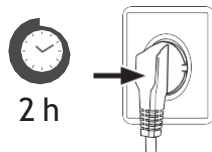
Diagram prostorskih zahtev



Opomba: Vse mere so v mm

Priključitev naprave

Po namestitvi, napravo pustite stati več kot 2 uri pred vklopom napajanja, sicer lahko pride do zmanjšanja zmogljivosti hlajenja ali poškodbe naprave.



Napravo pustite delovati prazno 24 ur, da se predelek ohladi na ustrezno temperaturo.

⚠ POZOR

Hladilnik vedno priključite na svojo individualno električno vtičnico, katere napetost ustreza oznaki na tablici naprave. Pri postavljanju naprave poskrbite, da napajalni kabel ni ujet ali poškodovan.

Temperatura okolja

Odvisno od klimatskega razreda je ta hladilni aparat namenjen uporabi pri temperaturnih območjih okolja, kot je navedeno na napisni tablici.

Klimatski razred najdete na napisni tablici. Izdelek morda ne bo deloval pravilno pri temperaturah zunaj določenega območja.

Klimatski razred je naveden na etiketi izdelka.

Klimatski razred Temperatura okolja

SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Če imate kakršne koli dvome glede namestitve, se obrnite na prodajalca, službo za podporo uporabnikom ali najbližji pooblaščen servisni center.



POZOR

Učinkovitost hlajenja in temperatura porabe energije, pogostost odpiranja vrat in lokacija hladilnika. Priporočamo, da ustrezno prilagodite nastavitve temperature.

Premikanje naprave

1. Odstranite vso hrano iz naprave.
2. Izvlecite električni vtič, ga vstavite in pritrdite v priključek za napajanje na zadnji ali zgornji strani naprave.
3. Dele, kot so police in vratni ročaj, zalepite, da ne bi padli med premikanjem naprave.
4. Napravo previdno premaknite z več kot dvema osebama. Kadar napravo prevažate na daljše razdalje, jo držite v pokončnem položaju.

Izravnalna noga

Da bi se izognili vibracijam, je treba enoto izravnati.

Po potrebi, prilagodite izravnalne vijake, da izravnate neravna tla.

Sprednji del mora biti nekoliko višji od zadnjega, da se vrata lažje zaprejo.

Izravnalne vijake lahko enostavno obrnete tako, da ohišje lahko nagnete.

Za dvig ohišja izravnalne vijake obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca , ter v smeri urnega kazalca , da ga spustite.



POZOR

Ko priključite napajalni kabel (ali vtič) v vtičnico, počakajte 2 do 3 ure, preden v aparat vstavite hrano. Če hrano dodate, preden se aparat popolnoma ohladi, se lahko hrana pokvari.

Nasveti za varčevanje z energijo

Naprave ne postavljajte v bližino štedilnikov, radiatorjev ali drugih virov toplote. Če je temperatura prostora visoka, bo kompresor deloval pogosteje in dlje časa, zaradi česar se bo povečala poraba električne energije.

Zagotovite zadostno prezračevanje na dnu, ob straneh in na zadnji strani naprave. Nikoli ne zakrivajte prezračevalnih odprtín.

Upoštevajte tudi dimenzije razmika v poglavju "Namestitvev".

Razporeditev predalov, polic in regalov, kot je prikazana na sliki, omogoča najučinkovitejšo porabo energije, zato jo je treba čim bolj ohraniti. Vsi predali in police morajo ostati v napravi, da se ohrani stabilna temperatura in prihrani energija.

Za pridobitev večjega skladiščnega prostora (npr. za velike hladilne/zamrznjene izdelke), lahko sredinske predale odstranite. Zgornji in spodnji predali ter police, naj se po potrebi odstranijo zadnji.

Enakomerno napolnjen prostor hladilnika/zamrzovalnika prispeva k optimalni porabi energije.

Počakajte, da se topla živila ohladijo, preden jih položite v hladilnik/zamrzovalnik. Hrana, ki se je že ohladila, poveča energijsko učinkovitost.

Zamrznjeno hrano pustite, da se odmrzne v hladilniku. Hladnost zamrznjene hrane zmanjša porabo energije v hladilnem delu in s tem poveča energijsko učinkovitost.

Vrata odprite le za toliko časa, kolikor je potrebno, da čimbolj zmanjšate izgubo hladu. Kratko odpiranje in pravilno zapiranje vrat zmanjša porabo energije.

Nastavitev temperature, ki ni nižja od potrebne, prispeva k optimalni porabi energije.

Tesnila vrat vaše naprave morajo biti popolnoma nepoškodovana, da se vrata pravilno zaprejo in da se poraba energije ne poveča po nepotrebnem.

Zamenjava smeri odpiranja vrat

Seznam orodja, ki ga zagotovi uporabnik:

	Križni izvijač
	Izvijač s ploščato konico
	Nasadni ključ 5/16"
	Maskirni trak

Deli, ki se uporabljajo za menjavo strani vrat

Št.	Naziv	Številka
1	Zgornji tečaj	1
2	Pokrov tečaja	1
3	Izvijanje zaklepnega vijka	5
4	Čep	2
5	Sklop spodnjih tečajev	1
6	Nivelirna noga	1
7	Zaščitni zamašek	1
8	Pokrov odprtine	1

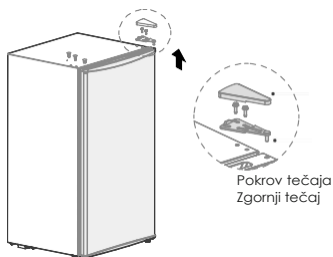
Opomba:

(1.2.3.4.5.6) So že montirana na napravi in se uporabljajo tudi ob spremembi smeri vrat.

(7.8) So že nameščeni na koncih vrat in se uporabljajo tudi pri spremembi smeri vrat.

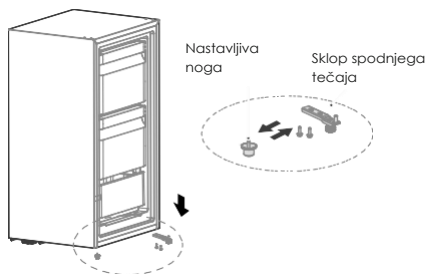
Postopek:

1. Izklopite zamrzovalnik in odstranite vse predmete;
2. Razstavite pokrov tečaja, vijake, zgornji tečaj in nosilec, nato odstranite pokrov luknje in zatiče na drugi strani;

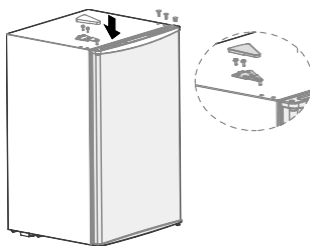
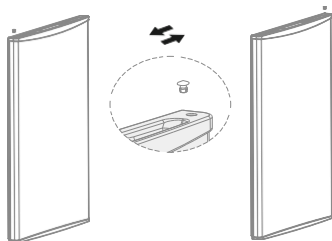


3. Najprej odstranite vrata, nato odstranite sklop spodnjega tečaja in izravnalno nogo, zamenjajte spodnji sklop tečaja in izravnalno nogo ter ju namestite;

4. Odstranite omejevalnik pod vrati, nato namestite omejevalnik na drugo stran;



5. Namestite vrata na sklop spodnjega tečaja, nato namestite zgornji tečaj, pokrov tečaja, zatiče in pokrov lukenj v naslednjem vrstnem redu.

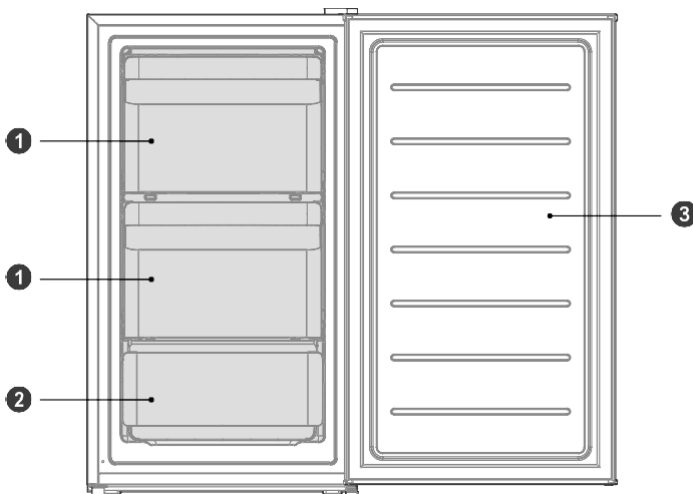


Zgornja ilustracija je samo informativnega značaja. Dejanska konfiguracija je odvisna od naprave ali zahteve proizvajalca.

PREGLED IZDELKA

Deli in funkcije

Imena komponent



- 1 Predal z loputo
3 Vrata

- 2 Predal za sadje in zelenjavo

- > Za najučinkovitejšo porabo energije hranite vse notranje predmete, kot so pladnji, predali, police in škatla za ledene kocke, na mestu, ki ga je določil proizvajalec.
- > Ta aparat je treba namestiti samostojno in ga ni mogoče uporabljati kot vgradnega. V nasprotnem primeru bo prišlo do težav, kot je neuspešna namestitev v ohišje, zmožljivost in življenjska doba izdelka pa se zmanjšata. In proizvajalec ne zagotavlja osnovne garancije za izdelek.



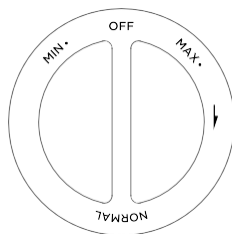
POZOR

Razlike: Zaradi tehničnih sprememb in različnih modelov se lahko nekatere ilustracije v tem priročniku razlikujejo od vašega modela.

NAVODILA ZA UPORABO

Uporaba in funkcije

Funkcija plošče



Oznake na gumbu za upravljanje označujejo "**MIN.**", "**NORMAL**", "**MAX.**" in "**OFF**" za različne temperaturne nivoje.

- > "**MIN.**" pomeni najtoplejšo nastavitvev.
- > "**MAX.**" pomeni najhladnejšo nastavitvev;

Za običajno uporabo nastavite gumb za nadzor temperature v položaj "**NORMAL**".

Če so temperatura v okolici, na primer v vročih poletnih dneh, visoke, bo morda potrebno nastaviti termostat na najhladnejšo nastavitvev (položaj "**Max**"). To povzroči, da bo kompresor deloval neprekinjeno, da bi ohranil nizko temperaturo v notranjosti hladilnika.

V začetku, ko postavite hladilnik, nastavite gumb termostata v položaj "**Normal**". Počakajte, da se hladilnik popolnoma ohladi, preden začnete vlagati živila. Najbolje je, da počakate 24 ur. Termostat uravnava temperaturo. Če je krmilni gumb termostata v položaju **OFF** (izklop), hladilnik ne deluje.

Uporaba zamrzovalnika:

- > Za shranjevanje globoko zamrznjenih živil.
- > Za izdelavo kock ledu.
- > Za zamrzovanje živil.

Opomba: Vrata zamrzovalnika morajo biti pravilno zaprta.

POZOR

Dejanska nadzorna plošča se lahko razlikuje glede na model.

Shranjevanje

Predel zamrzovalnika

Odeljak zamrzovalnika je namenjen za zamrzovanje hrane pri nizkih temperaturah, dolgoročno shranjevanje zamrznjene hrane in pripravo kock ledu.

Pri zamrzovanju večjih količin sveže hrane (kot so meso, ribe ali mleto hrano) jo razdelite na manjše kose, preden jo postavite v zamrzovalnik, da se hitro zamrzne in jo boste lažje kasneje vzeli iz njega.

Spoštujte priporočeni čas shranjevanja hrane, ki ga proizvajalci navajajo na embalaži. Če čas ni označen, hrane ne shranjujte v zamrzovalniku več kot tri mesece od nakupa.

Pri nakupu zamrznjene hrane preverite, ali je zamrznjena na ustrezni temperaturi in ali je embalaža nepoškodovana.

Zamrznjena hrana mora biti shranjena v ustreznih posameznih pakiranjih, da se prepreči kontaminacija sosednjih živil.

Odmrznjeno in ponovno zamrznjeno hrano takoj porabite, je ne zamrzujte ponovno.

V primeru daljšega izpada električnega toka ali okvare naprave, vzemite zamrznjeno hrano iz zamrzovalnika, preverite, ali je še vedno užitna, in jo postavite na dovolj hladen prostor ali v drugo napravo.

Za odmrzovanje hrane jo vzemite iz zamrzovalnika in pustite, da se odtaja pri sobni temperaturi ali v hladilniku. Če želite pospešiti postopek odmrzovanja, lahko uporabite funkcijo odmrzovanja v mikrovalovni pečici.

Če želite odmrzniti le del pakiranja, vzemite potrebno količino in takoj zaprite preostali del pakiranja. Na ta način boste preprečili »opekline od zamrzovalnika« in zmanjšali nastanek ledu na preostalih živilih.



POZOR

Shranjevanje prevelike količine hrane takoj po prvi priključitvi na električno omrežje lahko negativno vpliva na učinkovitost zamrzovanja.

Obdobje shranjevanja in temperatura

Opomba: Predolgo shranjevanje hrane ali shranjevanje pri neustrezni zamrzovalni temperaturi lahko povzroči zmanjšanje kakovosti ali pokvarjenost hrane, kar vodi v njen odpadke, jo naredi neužitno in lahko povzroči zastrupitev s hrano.

Minimalna temperatura v večini primerov mora biti -18°C ali nižja.

Sledite največjim priporočenim obdobjem shranjevanja za naslednje vrste hrane:

- > Enolončnice, sladoled, klobase, kruh: 2-6 mesecev.
- > RIBE, rakci, jagnjetina, meso: 4-8 mesecev.
- > Zelenjava, sadje, perutnina, govedina: 6-12 mesecev.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



POZOR

Za izboljšanje učinka hlajenja in varčevanje z energijo je treba redno čistiti prah, ki se nabira za zamrzovalnikom in pod njim.

Redno preverjajte, ali se na tesnilu na vratih ne nabira umazanija. Očistite tesnilo na vratih z mehko krpo, navlaženo z milnico ali razredčenim detergentom.

Notranjost zamrzovalnika je potrebno redno čistiti, da preprečite nastanek vonjav.

Pred čiščenjem notranjosti izključite napajanje, odstranite vsa živila, pijače, police, predale itd.

Notranjost zamrzovalnika očistite s pomočjo mehke krpe ali gobe s četrt litra tople vode in dvema žlicama sode bikarbone. Nato sperite z vodo in ga obrišite do čistega. Po čiščenju odprite vrata in počakajte, da se zamrzovalnik posuši po naravni poti, preden ponovno vključite napajanje.

Na predelih v hladilniku, ki jih je težko očistiti (na primer vogali ali ozki razmaki), priporočamo, da te predele redno brišete z mehko krpo, mehko ščetko in, če je potrebno, tudi z uporabo pripomočkov (na primer tankih vatiiranih paličic); tako zagotovite, da se ne teh mestih ne bodo nabirale umazanija ali bakterije.

Ne uporabljajte mila, detergenta, praška za drgnjenje, čistila v razpršilu itd., ker lahko ta čistila onesnažijo živila ali povzročijo nastanek vonjav v notranjosti zamrzovalnika.

Rešetko za steklenice, police in predale očistite z mehko krpo, navlaženo z vodo ali razredčenim detergentom za pranje posode. Posušite z mehko krpo ali pustite, da se posušijo po naravni poti.

Obrišite zunanje površine hladilnika z mehko krpo, navlaženo z milnico, detergentom itd., nato jih obrišite do suhega.

Ne uporabljajte trdih ščetk, jeklenih kroglic, žičnih ščetk, abrazivnih čistil (na primer zobne paste), organskih topil (na primer alkohola, acetona, olja itd.), vrele vode, kislin ali alkalnih raztopin, ki lahko poškodujejo površino in notranjost zamrzovalnika. Vrela voda in organska topila, na primer benzen, lahko deformirajo ali poškodujejo plastične dele.

Med čiščenjem ga ne izpirajte neposredno z vodo ali drugimi tekočinami, da preprečite kratke stike ali vplivate na električno izolacijo po potopitvi.



POZOR

Med odtaljevanjem in čiščenjem pokončni zamrzovalnik izključite iz vtičnice.

Odtaljevanje

Vertikalni zamrzovalnik je treba odtajati ročno.

Izključite vertikalni zamrzovalnik iz električne vtičnice in odprite vrata ter odstranite hrano in košare, preden začnete z odtaljevanjem. Odprite odtočno luknjo (in na izhod postavite posodo). Led v zamrzovalniku se bo stopil naravno; obrišite odmrznjeno vodo s suho, mehko krpo. Ko se led zmehča, lahko taljenje pospešite s strgalom za led.

Med postopkom odmrzovanja vzemite živila iz aparata in jih postavite na hladno mesto.



POZOR

Ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih metod za pospešitev postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Uporabnik lahko reši naslednje preproste težave. Če težav ne uspete odpraviti, pokličite poprodajno službo.

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Naprava se ne vklopi	- Napajanje ni vklopljeno ali vtikač ni pravilno priključen. - Nizka napetost, izpad elektrike ali prekinitev vezja.	- Preverite, ali je vtikač pravilno vstavljen. - Preverite napajanje v domu.
Kompresor deluje predolgo	- Visoka temperatura okolja. - Preveč hrane je shranjene naenkrat. - Hrana je bila shranjena, preden se je ohladila. - Vrata so prepogosto odprta. - Predebela plast zmrzali.	- To je normalno. - Ne shranjujte preveč hrane naenkrat. - Počakajte, da se hrana ohladi, preden jo postavite v hladilnik. - Ne odpirajte vrat prepogosto. - Odtalite zamrzovalnik.
Vrata se ne zaprejo pravilno	- Vrata blokirajo predmeti. - V hladilniku je preveč hrane. - Tesnilo vrat je deformirano.	- Ne nalagajte preveč hrane. - Napravo postavite stabilno. - Tesnilo vrat segrejte, nato ohladite, da obnovite obliko (uporabite sušilnik za lase ali toplo vodo).
Zunanje stene naprave so vroče	- Med delovanjem se toplota odvaja skozi kovinske cevi v notranjosti ohišja naprave. - Poleti ali v času visokih temperatur se temperatura zunanjih sten poveča.	- Višja temperatura zunanjih sten je normalen pojav. - Napravo postavite v hladnejši in bolj prezračen prostor.
Vonji v hladilniku	- Hrana je pokvarjena - Hrana ima močan vonj. - Notranjost hladilnika je umazana.	- Odstranite pokvarjeno hrano - Hrano z vonjem shranjujte v neprepustnih posodah ali jo ustrezno zavijte. - Očistite notranji prostor.
Kondenzacija na zunanji strani naprave	Kondenzacija se lahko pojavi, ko je vlaga v prostoru visoka.	- To je normalen pojav. - Kondenzacijo obrišite s suho krpo.
Težave pri odpiranju vrat	Razlika v zračnem tlaku med notranjostjo in zunanostjo naprave lahko oteži odpiranje vrat.	Počakajte nekaj trenutkov in nato vrata odprite počasi.

Med normalnim delovanjem hladilnika se lahko pojavijo določeni zvoki, ki ne vplivajo na njegovo pravilno delovanje.

Zvoki, ki jih lahko preprečite:

- > Hrup zaradi nepravilne postavitve: Naprava ni ravna – prilagodite višino z nastavljivimi nogami na sprednji strani naprave ali pod zadnja kolesa položite mehke podloge.
- > Stik z bližnjim pohištvo: Premaknite hladilnik stran od pohištva.
- > Škripanje predalov ali polic: Odstranite in ponovno vstavite predale ali police.
- > Kljukanje steklenic: Razmaknite steklenice, da preprečite trkanje.

Zvoki, ki so običajni: tzzvoki delovanja kompresorja (vklop/izklop) ter zvoki zaradi termičnega širjenja ali krčenja radiatorja zaradi pretoka hladilnega sredstva.

DODATEK

Posebno za novi evropski standard

Naročene dele v spodnji tabeli lahko dobite pri ponudniku storitev.

Naročen del	Zagotavlja	Minimalni čas, potreben za zagotavljanje
Termostati	Profesionalno osebje za vzdrževanje	Vsaj 7 let po lansiranju zadnjega modela na trg
Senzorji temperature	Profesionalno osebje za vzdrževanje	Vsaj 7 let po lansiranju zadnjega modela na trg
Tiskana vezja	Profesionalno osebje za vzdrževanje	Vsaj 7 let po lansiranju zadnjega modela na trg
Viri svetlobe	Profesionalno osebje za vzdrževanje	Vsaj 7 let po lansiranju zadnjega modela na trg
Ročaji za vrata	Profesionalni servis in ciljni uporabniki	Vsaj 7 let po lansiranju zadnjega modela na trg
Tečaji vrat	Profesionalni servis in ciljni uporabniki	Vsaj 7 let po lansiranju zadnjega modela na trg
Pladnji	Profesionalni servis in ciljni uporabniki	Vsaj 7 let po lansiranju zadnjega modela na trg
Košare	Profesionalni servis in ciljni uporabniki	Vsaj 7 let po lansiranju zadnjega modela na trg
Tesnila vrat	Profesionalni servis in ciljni uporabniki	Vsaj 10 let po lansiranju zadnjega modela na trg

Spoštovana stranka

1. Če želite izdelek vrniti ali ga zamenjati, se obrnite na trgovino, kjer ste ga kupili. (Ne pozabite prinesiti računa od nakupa)
2. Če se vaš izdelek pokvari, in ga je treba popraviti, se obrnite na ponudnika poprodajnih storitev.



POZOR

Podatke o modelu v podatkovni zbirki izdelka, kot tudi identifikator modela, je mogoče dobiti prek spletne povezave, skenirane s kodo QR, če obstaja, na nalepki o energijski učinkovitosti izdelka.

Za več informacij o energetski učinkovitosti aparata obiščite spletno stran <https://eprel.ec.europa.eu> in poiščite z imenom modela.

Ime modela lahko najdete na oznaki s tehničnimi podatki naprave.



POR

Congelador vertical

Manual do usuário

VF1278E

Conteúdo

Instruções de segurança importantes	2
Proteção ambiental	5
Instruções de instalação	6
Mova o aparelho	7
Pés de nivelamento	7
Conselhos para poupar energia	7
Mudança da porta direita-esquerda	8
Visão geral do produto	9
Partes e funções	9
Utilização e funções.....	10
Utilização e funções	10
Armazenamento de alimentos	11
Manutenção e limpeza	12
Resolução do problemas	13
Apêndice	14
Especial para o novo padrão europeu	14

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, leia as seguintes instruções de segurança.

- > Este aparelho foi projetado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de campo e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; configurações de tipo bed&breakfast; restauração e aplicações semelhantes não de varejo.
- > Este aparelho pode ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança

Explicação dos termos e símbolos

	PERIGO Este símbolo indica que existe um risco para a saúde e para a vida devido a um gás extremamente inflamável.
	ADVERTÊNCIA Este símbolo indica um perigo com um nível de risco médio que, se não for evitado, pode causar a morte ou ferimentos graves.
	ATENÇÃO Este símbolo indica um perigo com um baixo grau de risco que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.
	NOTA Este símbolo indica informações importantes (por exemplo, danos materiais), mas não perigo.

IMPORTANTE: Preste especial atenção às mensagens que contêm as palavras **PERIGO**, **AVISO** ou **CUIDADO**. Estas palavras servem para alertar para um perigo potencial que lhe pode causar graves lesões a si e a terceiros. Estas instruções contêm indicações sobre como reduzir a possibilidade de ferimentos e informam de potenciais consequências do que pode acontecer se as instruções não forem seguidas.

ATENÇÃO: Estas instruções de funcionamento são de carácter geral, o que significa que certas funções aplicam-se a este frigorífico/congelador, enquanto outras não. Estamos constantemente a trabalhar no desenvolvimento e melhoria dos nossos modelos de aparelhos. Como tal, reservamo-nos ao direito de efetuar alterações no design, equipamento e acessórios de todos os tipos de futuros modelos sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES



AVISO: Risco de incêndio / materiais inflamáveis

Os materiais refrigerantes e ciclopentanóis usados no aparelho são inflamáveis. Portanto, quando o aparelho for sucateado, deve ser mantido longe de qualquer fonte de fogo e será recuperado por uma empresa de recuperação especial com a qualificação correspondente que não a de ser descartado por combustão, para evitar danos ao meio ambiente ou qualquer outro dano.



AVISO

Segurança geral

- > As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- > Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar perigo.
- > Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelente inflamável, neste aparelho.
- > O aparelho deve ser desconectado após o uso e antes de fazer a manutenção do aparelho.
- > **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação, no aparelho ou na estrutura embutida, desobstruídas.
- > **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de degelo, além dos recomendados pelo fabricante.
- > **AVISO:** Não danifique o circuito refrigerante.
- > **AVISO:** Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- > **AVISO:** Descarte o refrigerador de acordo com os regulamentos locais, pois ele inclui itens inflamáveis e gás refrigerante.
- > **AVISO:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.
- > **AVISO:** Não coloque vários plugues portáteis ou fontes de alimentação na parte traseira do aparelho.
- > Não use cabos de extensão ou adaptadores não aterrados (dos pinos).
- > Para evitar riscos devidos à instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.
- > O frigorífico deve ser desligado da fonte de alimentação eléctrica antes de tentar instalar o acessório. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso pelo frigorífico. Não pise o cabo de alimentação.
- > Para um aparelho independente: Este aparelho de refrigeração não se destina a ser usado como um aparelho embutido.



CUIDADO

Uso diário

- > Não puxar o cabo de alimentação para desligar o frigorífico. Segurar firmemente a ficha e puxá-la directamente para fora da tomada.
- > Para garantir uma utilização segura, ter cuidado para que o cordão não seja danificado, e não utilizar cordões gastos ou danificados.
- > Utilizar uma tomada eléctrica dedicada que não seja partilhada com outros aparelhos eléctricos.
- > A ficha deve ter um contacto firme com a tomada ou pode resultar em incêndio.
- > Verificar se a ligação à terra está ligada de forma fiável.
- > Se houver fuga de refrigerante ou outros gases inflamáveis, fechar a válvula com fugas e abrir portas e janelas.
- > Não desligar o frigorífico ou outros aparelhos eléctricos, uma vez que as faíscas podem causar um incêndio.
- > Não colocar outros aparelhos eléctricos em cima do frigorífico, a menos que sejam produtos seguros especificados pelo fabricante.
- > Os espaços entre as portas do frigorífico e o corpo principal são estreitos, por isso tenha cuidado para não colocar a mão nestas áreas para evitar beliscar os dedos. Fechar cuidadosamente a porta para que nenhum objecto caia para fora.
- > Não recolher alimentos ou recipientes com as mãos molhadas do compartimento do congelador quando o aparelho estiver a funcionar, especialmente recipientes metálicos, para evitar danos causados pelo congelamento.
- > Não permitir que as crianças subam no aparelho ou subam dentro do frigorífico, pois existe o risco de asfixia ou de queda.
- > Não colocar objectos pesados em cima do frigorífico, pois podem cair ao fechar ou abrir a porta e existe o risco de ferimentos.
- > Não colocar artigos inflamáveis, explosivos, voláteis ou altamente corrosivos no frigorífico para evitar danos no produto ou perigo de incêndio.
- > Não colocar substâncias ou objectos inflamáveis perto do frigorífico para evitar o risco de incêndio.
- > Este frigorífico foi concebido para uso doméstico, tal como o armazenamento de alimentos. Não deve ser utilizado para outros fins, tais como armazenamento de sangue, medicamentos ou outros produtos biológicos, etc.
- > Não guarde cerveja, bebidas ou outros líquidos armazenados em garrafas ou recipientes fechados no compartimento do congelador, ou as garrafas podem partir-se devido ao congelamento e causar danos.



AVISO

- > Ligar apenas a uma fonte de água potável. (Adequada para máquina de fazer cubos de gelo) (*)
- > Para evitar que as crianças fiquem presas, as chaves devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não na proximidade do congelador (ou frigorífico) (adequado para produtos com fechadura).(*)

(*): Esta função varia consoante o modelo adquirido.



AVISO

Norma UE:

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre como usar o aparelho com segurança e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem realizar a limpeza e manutenção do usuário sem supervisão.

Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:

- Abrir a porta por muito tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contato com sistemas de drenagem bons e acessíveis.
- Limpe os tanques de água se não foram usados por 48 horas. Lave o sistema de água conectado a um suprimento de água se nenhuma água tiver sido retirada por 5 dias. **(Nota 1)(*)**
- Conservar a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, para que não entrem em contacto com outros alimentos nem pinguem sobre eles.
- Os compartimentos de duas estrelas para alimentos congelados são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer sorvete, bem como fazer cubos de gelo. **(Nota 2)(*)**
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar produtos frescos. **(Nota 3)(*)**
- Aparelhos sem compartimento 4 estrelas: este aparelho frigorífico não é adequado para congelar produtos alimentares. **(Nota 4)(*)**
- Se o refrigerador ficar vazio por muito tempo, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar a formação de mofo no interior do aparelho.

Notas 1, 2, 3, 4: confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do seu produto.

(*) Esta função varia consoante o modelo adquirido.



Símbolo "4 estrelas": Congelador a -18 °C ou mais frio, tem capacidade para congelar rapidamente uma determinada quantidade de alimentos.



Símbolo "3 estrelas": Congelador a -18 °C ou mais frio.



Símbolo "2 estrelas": Congelador a -12 °C ou mais frio.



Símbolo "1 estrela": Congelador com temperatura definida e condições de armazenamento de -6 °C.



CUIDADO

Este produto não é recomendado para utilização com tomadas ou interruptor principal com função AFCI/ GFCI, caso contrário pode provocar falsos arranques.

1. Estes falsos arranques não representam por si um risco de segurança.
2. Se o falso arranque persistir, recomenda-se a substituição das tomadas ou do interruptor principal sem função AFCI/GFCI.



AVISO

Risco de aprisionamento de crianças. O que fazer antes de deitar fora o seu velho frigorífico ou congelador:

- > Retirar as portas.
- > Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam subir facilmente para o interior.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Eliminação ambientalmente correcta de aparelhos eléctricos usados



Este símbolo de contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz indica que os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) devem ser eliminados separadamente dos outros resíduos urbanos.

Os produtos eléctricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que a eliminação adequada do seu aparelho antigo o ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. O seu aparelho antigo pode conter peças reutilizáveis que podem ser utilizadas para reparar outros produtos e outros materiais valiosos que podem ser reciclados para conservar recursos limitados.

Informações sobre a embalagem



Os materiais de embalagem do produto são feitos de materiais recicláveis, de acordo com os nossos regulamentos ambientais nacionais. Não deite fora os materiais de embalagem juntamente com o lixo doméstico ou outro. Por favor, leve-os para os pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

CUIDADO

Os materiais refrigerantes e ciclopentanos usados no aparelho são inflamáveis. Portanto, quando o aparelho for sucateado, deve ser mantido longe de qualquer fonte de fogo e será recuperado por uma empresa de recuperação especial com a qualificação correspondente que não a de ser descartado por combustão, para evitar danos ao meio ambiente ou qualquer outro dano.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Antes da primeira utilização

Retirar a embalagem exterior e interior, limpar cuidadosamente o exterior com um pano seco e macio e o interior com um pano húmido e morno.

Evite colocar o armário numa reentrância estreita ou perto de qualquer fonte de calor, luz solar direta ou humidade.

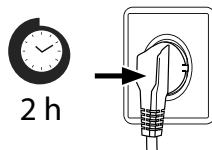
Uma distância demasiado pequena em relação aos artigos adjacentes pode provocar a degradação da capacidade de congelação e aumentar os custos de electricidade. Ao instalar o aparelho, assegure pelo menos 100 mm de espaço livre em ambos os lados, na parte superior, e 50-75 mm na parte de trás.

Antes de ligar o frigorífico à rede eléctrica, verifique se a tensão indicada na etiqueta de características do seu aparelho corresponde à tensão da sua casa. Uma tensão diferente pode danificar o aparelho.

O aparelho deve ser ligado à terra. O fabricante não se responsabiliza por danos que possam ocorrer como resultado de uma utilização sem ligação à terra.

Ligar o aparelho

Depois de instalar o produto, deixe-o repousar durante mais de 2 horas antes de o ligar à corrente; caso contrário, a capacidade de arrefecimento pode diminuir ou o produto ficar mesmo danificado.



Deixe o aparelho funcionar em vazio durante 24 horas para que o compartimento possa arrefecer até à temperatura adequada.

CUIDADO

O frigorífico deve ser sempre ligado à sua própria tomada eléctrica individual, com uma tensão nominal que corresponda à da etiqueta de características.

Ao posicionar o aparelho, certifique-se que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

Temperatura ambiente

Dependendo da classe climática, este congelador destina-se a ser utilizado dentro de uma gama de temperaturas ambiente conforme especificado na tabela seguinte. O produto pode não funcionar corretamente quando sujeito a temperaturas fora do intervalo específico.

A classe climática pode ser consultada na etiqueta do produto.

Classe climáticaTemperatura ambiente

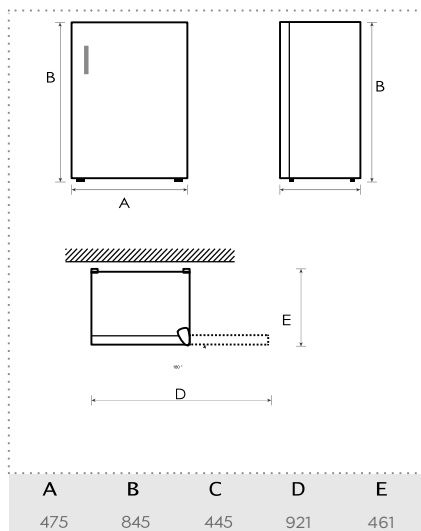
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

Em caso de dúvida sobre a instalação, dirija-se a loja, ao nosso serviço de apoio ao cliente ou ao centro de assistência autorizado mais próximo.

ATENÇÃO

O desempenho de arrefecimento e o consumo de energia deste aparelho são influenciados pela temperatura, a frequência de abertura da porta e a localização do frigorífico. Recomendamos que ajuste as definições de temperatura conforme adequado.

Diagrama de necessidades de espaço



Aviso: Todas as dimensões são em mm

Mova o aparelho

1. Retire todos os alimentos do interior do aparelho.
2. Puxe a ficha de alimentação para fora, insira-a e fixe-a no gancho da ficha de alimentação na parte de trás ou em cima do aparelho.
3. Peças de fita adesiva, tais como prateleiras e o puxador da porta, para evitar que caiam durante o movimento do aparelho.
4. Desloque o aparelho com mais de duas pessoas cuidadosamente. Ao transportar o aparelho por uma longa distância, mantenha o aparelho na vertical.

Pés de nivelamento

Para evitar vibrações, a unidade deve ser nivelada.

Se necessário, ajuste os parafusos de nivelamento para compensar o chão desnivelado.

A frente deve ser ligeiramente mais alta do que a traseira para ajudar no fecho das portas.

Os parafusos de nivelamento podem ser facilmente rodados inclinando ligeiramente o armário.

Rode os parafusos de nivelamento no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio  para levantar a unidade, no sentido dos ponteiros do relógio  para a baixar.

ATENÇÃO

Após ligar o cabo de alimentação à tomada, aguarde 2 a 3 horas antes de colocar os alimentos no aparelho. Se adicionar alimentos antes de o aparelho arrefecer completamente, os alimentos podem estragar-se.

Conselhos para poupar energia

Não colocar o aparelho perto de fogões, aquecedores ou outras fontes de calor. Se a temperatura ambiente for elevada, o compressor funcionará com mais frequência e durante mais tempo, o que provocará um maior consumo de energia.

Certifique-se que ex iste ventilação suficiente na base, nos lados e na parte de trás do aparelho.

Respeite também as medidas de espaçamento presentes no capítulo "Instalação".

A disposição das gavetas, prateleiras e tabuleiros, tal como apresentada na vista geral do produto, oferece a utilização mais eficiente da energia e deve ser mantida na medida do possível.

Para obter um espaço de arrumação maior (por exemplo, para produtos refrigerados/ congelados de grandes dimensões), as gavetas e prateleiras intermédias podem ser retiradas. As gavetas e prateleiras superiores e inferiores devem ser retiradas em último lugar, se necessário.

Um compartimento do frigorífico/ congelador uniformemente cheio contribui para uma utilização óptima da energia.

Deixe arrefecer os alimentos quentes antes de os colocar no compartimento do frigorífico/congelador. Os alimentos que já arrefeceram aumentam a eficiência energética.

Deixe descongelar os alimentos congelados no compartimento de refrigeração, o frio dos alimentos congelados reduz o consumo de energia do frigorífico, aumentando assim a sua eficiência energética.

Abra a porta apenas durante o tempo necessário para minimizar a perda de frio. Abra as porta por breves instantes e feche-a corretamente para reduzir o consumo de energia.

Nunca defina a temperatura mais fria do que o necessário a fim de contribuir para uma boa utilização da energia.

As juntas das portas do seu aparelho devem estar perfeitamente intactas para que as portas fechem corretamente e o consumo de energia não aumente desnecessariamente.

Mudança da porta direita-esquerda

Lista de ferramentas a ter pelo utilizador

	Chave de fendas cruzada
	Chave de fendas de lâmina fina
	Chave de caixa de 5/16
	Fita adesiva

Peças a utilizar para a inversão da porta

SN	Peças	Quantidade
1	Dobradiça superior	1
2	Tampa da dobradiça	1
3	Parafuso de bloqueio de rosca	5
4	Pino	2
5	Conjunto da dobradiça inferior	1
6	Pé nivelador	1
7	Parafuso de rosca	1
8	Tampa do orifício	1

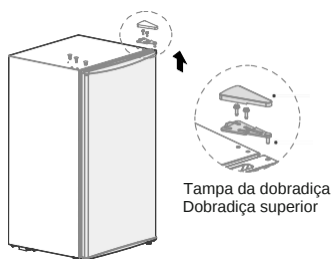
Nota:

(1.2.3.4.5.6) Pré-instalado no frigorífico, continua a ser utilizado quando a porta é invertida.

(7.8) Pré-instalado nas tampas das extremidades da porta, ainda utilizado quando a porta é invertida.

PASSO

1. Desligue o frigorífico e retire todos os objectos;
2. Desmontar a tampa da dobradiça, os parafusos, a dobradiça superior e a manga do veio e retirar a tampa do orifício e os pinos do outro lado;

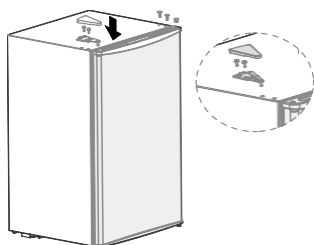
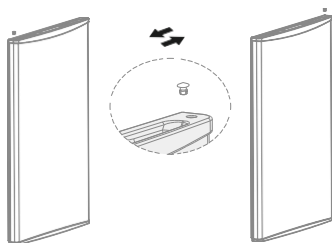


3. Retirar primeiro a porta, depois retirar o conjunto da dobradiça inferior e o pé nivelador, trocar as posições do conjunto da dobradiça inferior e do pé nivelador e instalá-los;

4. Desmontar o batente por baixo da porta, depois montar o batente do outro lado;



5. Instale a porta no conjunto da dobradiça inferior e de seguida, instale a dobradiça superior, a tampa da dobradiça, os pinos e a tampa do orifício em sequência.

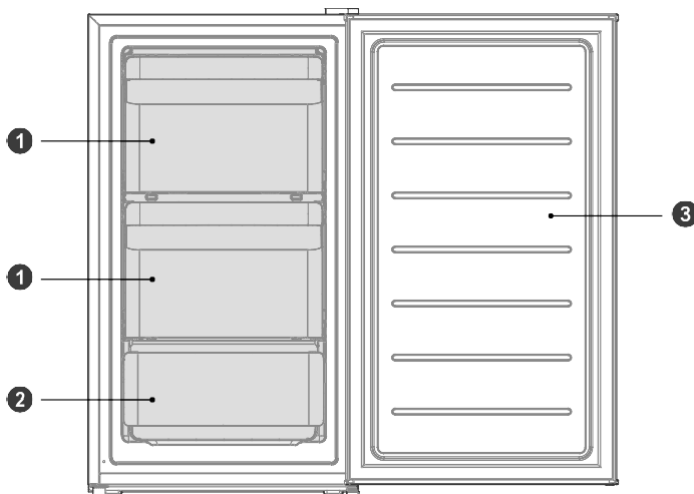


A imagem acima serve apenas de referência. A configuração efectiva dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor

VISÃO GERAL DO PRODUTO

Partes e funções

Nomes de partes



- | | | | |
|---|------------------|---|------------------------------|
| 1 | Gaveta com tampa | 2 | Gaveta para frutas e legumes |
| 3 | Porta | | |

- > Para uma utilização mais eficiente da energia, mantenha todos os itens internos como tabuleiros, gavetas, prateleiras e caixas de cubos de gelo, na posição fornecida pelo fabricante.
- > Este aparelho de refrigeração deve ser instalado de forma autônoma e não pode ser utilizado como aparelho de encastrar. Caso contrário, causará problemas como a redução do desempenho e da vida útil do aparelho. Além disso, o fabricante não fornece garantia básica para o aparelho.

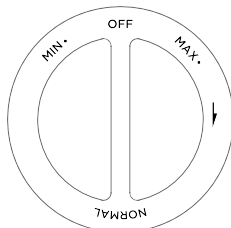
● ATENÇÃO

Diferencias: Debido a los cambios técnicos y los diferentes modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.

UTILIZAÇÃO E FUNÇÕES

Utilização e funções

Painel de características



As marcações no botão de controlo indicam "MIN.", "NORMAL", "MAX." e "OFF" para os diferentes níveis de temperatura.

> "MIN." é a definição mais quente;

> "MAX." é a definição mais fria;

Para uma utilização normal, coloque o botão de controlo na posição "NORMAL".

Durante temperaturas ambiente elevadas, por exemplo em dias quentes de verão, pode ser necessário regular o termostato para a posição mais fria (posição "Max"), o que pode fazer com que o compressor funcione continuamente para manter uma temperatura baixa no armário.

Na primeira vez que instalar o seu frigorífico, coloque o botão do termostato em "NORMAL". Dê tempo ao seu frigorífico para arrefecer completamente antes de adicionar alimentos. Recomenda-se que aguarde 24 horas antes de colocar os alimentos.

Utilizar o congelador:

- > Para conservar alimentos ultracongelados.
- > Para fazer cubos de gelo.
- > Para congelar alimentos.

Nota: Certifique-se que a porta do congelador está corretamente fechada.



ATENÇÃO

O painel de controlo real pode diferir de modelo para modelo.

Armazenamento de alimentos

Compartimento do congelador

O compartimento do congelador destina-se à congelação de alimentos a baixa temperatura, armazenamento a longo prazo de alimentos congelados e para a produção de cubos de gelo.

Não coloque alimentos frescos e congelados um ao lado do outro. Os alimentos congelados podem descongelar.

Quando congelar grandes quantidades de alimentos frescos (como carne, peixe ou carne picada), divida-os em vários pedaços pequenos antes de os colocar, para que possam ser rapidamente congelados e recolhidos facilmente. Respeite os tempos de conservação recomendados pelos fabricantes de alimentos nas embalagens. Se não existir qualquer informação na embalagem, os alimentos não devem ser armazenados congelados durante mais de três meses a partir da data de compra.

Os alimentos congelados devem ser mantidos em embalagens individuais adequadas para garantir que os alimentos adjacentes não sejam contaminados.

Em caso de falha prolongada de energia ou de avaria do aparelho, retire os alimentos congelados armazenados e verifique se ainda são comestíveis, depois guarde-os em num local suficientemente fresco ou noutra aparelho.

Para descongelar os alimentos, retire-os do congelador e deixe-os descongelar à temperatura ambiente ou no frigorífico. Para descongelar rapidamente os alimentos, pode p.e. utilizar a função de descongelação do seu micro-ondas.

Se pretender descongelar apenas parte de uma embalagem, retire a porção de que necessita e feche imediatamente o resto da embalagem. Desta forma, evitará a "queimadura de congelador" e reduzirá a formação de gelo nos restantes alimentos.

⚠ ATENÇÃO

O armazenamento de demasiados alimentos durante o funcionamento após a primeira ligação à corrente, pode afetar negativamente o efeito de congelação do frigorífico.

Tempos e temperaturas de armazenamento

Nota: Um armazenamento demasiado longo ou a uma temperatura de congelação inadequada pode causar uma perda de qualidade ou alimentos, o que provoca desperdício ou podendo mesmo causar intoxicação alimentar. Na maioria dos casos, a temperatura mínima deve ser de -18°C ou mais fria.

Respeite os tempos máximos de conservação recomendados abaixo:

- > Guisado, gelado, salsichas, pão: 2-6 meses.
- > Peixe, camarão, borrego, carne: 4-8 meses.
- > Legumes, frutos, aves de capoeira, carne de bovino: 6-12 meses.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



CUIDADO

Eliminar o pó na parte de trás da unidade , pelo menos uma vez por ano, para evitar o risco de incêndio bem como o aumento do consumo de energia.

Verifique regularmente a junta da porta para se certificar de que não existem detritos. Limpe a junta da porta com um pano macio humedecido em água com sabão ou detergente diluído.

O interior do aparelho deve ser limpo regularmente para evitar odores.

Utilize um pano macio ou uma esponja para limpar o interior do aparelho, com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. De seguida, enxaguar com água e limpar com um pano. Após a limpeza, abra a porta e deixe-a secar naturalmente antes de voltar a ligar a corrente.

Para as áreas difíceis de limpar (tais como ranhuras estreitas, aberturas ou cantos), recomenda-se que as limpe regularmente com um pano macio, uma escova macia, etc. E quando necessário, combinado com algumas ferramentas auxiliares (como varas finas) para garantir que não se acumulam contaminantes ou bactérias nestas áreas.

Não utilize sabão, detergente, pó para esfregar, produtos de limpeza em spray, etc., uma vez que estes podem provocar odores no interior do produto ou alimentos contaminados.

Limpar a superfície exterior do produto com um pano macio humedecido em água com sabão, detergente, etc., e depois secar.

Não utilizar escovas duras, bolas de aço limpas, escovas de arame, abrasivos (como pastas de dentes), solventes orgânicos (como álcool, acetona, acetato de isoamilo, etc.), água a ferver, produtos ácidos ou alcalinos, que podem danificar a superfície e o interior do frigorífico. A água a ferver e os solventes orgânicos como o benzeno, podem deformar ou danificar as peças de plástico.

Não enxaguar diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos ou afetar o isolamento elétrico após a imersão.



ATENÇÃO

Desligue o congelador vertical durante a descongelação e a limpeza.

Descongelação

O congelador vertical deve ser descongelado manualmente.

Desligue o congelador vertical e abra a porta do congelador vertical, retire os alimentos e os cestos antes de descongelar.

Abra o orifício de drenagem (e coloque um recipiente na saída). O gelo interior derreterá naturalmente, limpe a água de descongelação com um pano macio e seco.

Retire os alimentos e coloque-os num local fresco quando descongelar.



CUIDADO

Não devem ser utilizados outros dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar a descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante. Não danifique o circuito de refrigeração.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Alguns problemas simples como os abaixo elencados, podem ser resolvidos pelo utilizador. Se os problemas não forem resolvidos, então contacte o serviço de assistência pós-venda.

Problema	Causas possíveis	Solução
Não funciona	• A fonte de alimentação não está ligada e a ficha não está firmemente inserida. • Baixa tensão, falha de energia ou parte do circuito disparou.	• Introduzir firmemente a ficha do cabo de alimentação. • Verificar a alimentação eléctrica em casa.
Compressor a funcionar durante muito tempo	• A temperatura ambiente elevada provoca um longo período de funcionamento. • Colocar demasiada comida de uma só vez. • Os alimentos são introduzidos antes de terem arrefecido. • Abrir a porta com demasiada frequência. • A camada de gelo no interior é demasiado espessa.	• Tal é normal. • Não deve colocar demasiados alimentos de uma só vez. • Espere que os alimentos arrefeçam antes de os colocar. • Não abrir a porta com demasiada frequência. • Necessidade de descongelar.
A porta não fecha corretamente	• A porta está presa com objectos. • Demasiada comida dentro. • A junta da porta está deformada.	• Não colocar demasiados alimentos. • Colocar o aparelho de forma estável. • Aqueça a junta da porta, depois arrefeça-a para a restaurar (com um secador elétrico ou água quente para aquecimento).
A parede exterior está quente	• Quando o aparelho está a funcionar, o calor é dissipado para o exterior através dos tubos metálicos no interior do armário. • As temperaturas ambientes mais elevadas no verão provocam o aumento da temperatura da parede exterior.	• É normal uma temperatura mais elevada na parede exterior. • Aumentar o espaço de dissipação de calor ou colocar o aparelho num local ventilado e fresco.
Odores	• Alimentos estragados • Alimentos com odores fortes • O compartimento interior está sujo.	• Limpar e retirar os alimentos estragados. • Certifique-se que os alimentos com cheiro forte são embalados hermeticamente. • Limpar o compartimento interior.
Formação de condensação no exterior	• Pode formar-se condensação quando a humidade na sala é elevada.	• Isto é normal. Limpe a condensação com um pano seco.
Difícil de abrir a porta	• A diferença de pressão do ar entre o interior e o exterior do compartimento pode por vezes, dificultar a abertura da porta do congelador.	• Aguarde alguns instantes e tente abrir a porta lentamente.

Durante a utilização normal do frigorífico, podem ouvir-se alguns sons que não afectam o seu correto funcionamento.

Sons que podem ser facilmente evitados:

- > Ruído provocado pelo facto de o aparelho não estar nivelado - ajustar a posição com os pés dianteiros giratórios reguláveis. Em alternativa, coloque almofadas de material macio por baixo dos rolos traseiros, especialmente se o aparelho for colocado sobre azulejos.
- > Tocar na peça de mobiliário adjacente - afastar o frigorífico.
- > Ranger das gavetas ou prateleiras - retirar e voltar a colocar a gaveta ou prateleira.
- > Sons de garrafas a tilintar - afastar as garrafas.

Os sons ouvidos durante a utilização normal devem-se principalmente ao funcionamento do compressor (ligação) e do sistema de arrefecimento (expansão e contração térmicas do radiador causadas pelo fluxo do agente de arrefecimento).

APÊNDICE

Especial para o novo padrão europeu

As peças encomendadas na tabela seguinte podem ser adquiridas no canal do fornecedor do serviço

Peça encomendada	Fornecido por	Tempo mínimo necessário para Provisão
Termóstatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Placas de circuitos impressos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Fontes de luz	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Puxadores das portas	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Dobradiças das portas	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Tabuleiros	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Cestas	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
Gaxetas de porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o último modelo ser lançado no mercado

Caro Cliente,

1. Entre em contato com a loja onde você faz a compra se deseja devolver ou substituir o produto.

(Lembre-se de trazer a nota fiscal de compra)

2. Entre em contato com o fornecedor de serviço pós-venda se o seu produto quebrar e precisar de reparo.

ATENÇÃO

As informações do modelo na base de dados do produto, bem como o identificador do modelo, podem ser obtidas através de um link do web digitalizada por um código QR, se existir, no rótulo de eficiência energética do produto.

Para mais informações sobre a eficiência energética do aparelho, visite <https://ec.europa.eu> e pesquise usando o nome do modelo.

O nome do modelo pode ser encontrado na etiqueta de classificação do aparelho.